

DICTIONNAIRE FRANÇAIS – PATOIS SAVOYARD

A			
à	a	acacia	acacia
à cause (de)	a coussa (que)	accabler	accablar
à la	a la	accapareur	accaparé
à peu près	quâsi (min)	accent	accent
abandon	abandon	accepter	acceptar
abandon (à l' ...)	bada (a la ...)	accepter (ne pas l' ...)	enduar (l' ...)
abandonné	abandonâ	accident	accident
abcès	amas	accompagner	acompanér
abeille	avelye	accompagner le troupeau au pâturage	coniar
Abel	Abel	accord	pache <i>f.</i>
abîmer	chaplâr	accord (d')	acôr (d')
abîmer	débouélar	accoster	acolistar
abîmer	savatar	accourir	accoure
abomination	abominacion	accrocher	acrochiér
abondance	abondance	accrocher	agripâr
abondant (e)	abondant (a)	accroître	acrétre
abondant (e)	tapi (-a)	accroupi	cropeton (a ...)
abonder	abondar	accroupir	acropenar
abord (d')	abôr (d' ...)	accuser	acousar
aborder	abordar	achat	achat
aboyer	japar	acheter	achetar
abréger	abrégiér	acheter	agetar
abreuver	abevrar	achever	chavonar
abri	esconda	acompte	acontô
abri (à l' ... de la pluie)	sota (a la ...)	acquitter	acquitar
abri (à l' ... du vent)	abri (a l' ...)	acte	atto
abri (donner ...)	esconda (balyér d' ...)	acteur (-trice)	actor (-trize)
abri sous le bois	chûta	activité	activitât
abri sous le rocher <i>m.</i>	barma <i>f.</i>	actuel (le)	actuèl (a)
abricot	abricot	actuellement	actuèlement
abricot	armagne	addition	adicion
abricotier	armagnier	Adeline	Dèline
absent (e)	absent (a)	adieu	adiô
absolument	absolument	adjoindre	adjuendre
absolution	absolucion	adjudication	adjudicacion
absoudre	absolvar	adjuger	adjugiér
abuser	abousar	administrer	administrar
		admirer	admirar
		Adolphe	Dolfe
		Adonis	Donis
		adoucir	adofir

adresse	adrèce <i>f.</i>
adresser (s' ... à)	adrèciér (s' ... a)
adret	endrèt
adroit (e)	adrèt (a)
adroitement	adrètament
adulte	adulto (-a)
affaiblir	afèblir
affaire	afâre
affaire	afére
affaire	bagua
affaïsser	aféçhir
affamé (e)	affamo (-a)
affamer	affamar
affection	affècion
affliction	affliccion
affoler	affolar
affreusement	affrosament
affreux (-euse)	affrox (-osa)
affreux (-se)	bert (a)
affronter	affrontar
afin de	afin de
afin de	por
afin que	por que
agacer	agaciér
âge	âjo
agenouiller	agenolyér
agent de police	j.endarme
agile	veusto (-a)
agir (s')	agiir (s')
agir (s')	fâre
agiter	agitar
agneau	agnél
agneler	agnelar
agrandir	acrètre
aggraver	agravar
agréable	agréâblo (-a)
agréablement	agréâblament
agricole	agricole
agriculture	agricultura
agripper	agripar
aide	éda
aider	édiér
aigle	aglle <i>f.</i>
aigre	égro (a)
aiguille	agouelye <i>f.</i>
aiguillée	coturiè <i>f.</i>
aiguillon	agouelyon
aiguiser	molar
aiguiseur	moulita
ail	alye
aile	âla
ailé (e)	volant (a)
ailleurs (d' ...)	alyor (d' ...)

aimable	afablo (-a)
aimable	amiablo (-a)
aimer	amar
ainsi	ense (d' ...)
air	êr <i>m.</i>
air (avoir l')	êr (avêr l')
aire à battre	étro
aire à battre	sol
airelle	ambrocèla
airelle	lyôtre <i>f.</i>
aise	éso
aisé	ésiè
aisseau	encèla
ajouter	apondre
ajouter	giontar
ajuster	ajustar
alambic	alambi
Albert	Alber
Albertine	Bertina
Albin	Bino
alcool	arcol
alentour	alintor
Alexandre	Chianden
Alexandre	Sandre
Alexandrine	Chiandine
Alexis	Alesi
Alice	Alice
aligner	aligniér
alimenter la batteuse	engrenar
Allain	Allen
allaiter	alétér
alléger	alégiér
allègrement	alégrament
allégresse	alegria
allemand (e)	alemand (a)
aller	alar
aller (s'en ...)	modar
aller avec peine	locatar
aller faire du bois pour la commune	rèquètar
aller vagabonder	galopa (alar a la)
allongé	plat
allumer	alumar
allumer	arrèyar
allumer	emprendre
allumette	alumèta
allumette	mochèta
alluvion	lemon
almanach	armanac
alors	adonc

alors	alor
alouette	alouèta
alpage	montagne
alpage (propriétaire d' ...)	montagnard
alpagiste	arpian
Alpes	Arpes
Alphonse	Fontchie
alpinisme	arpinismo
altérer	altérar
amande	mandola
amandes (boisson à base d' ...)	mandola <i>m.</i>
amandier	mandoliér
ambition	ambicion
âme	ârma
Amédée	Mèdèò
amener	aduire
amener	amenar
amener	enduire
amer (-ère)	amâro (-a)
Amérique	América
ami (e)	ami (a)
amidon	empêsa <i>f.</i>
amont	amont
amour	amor <i>m.</i>
amourette	blonderie
amoureux (- reuse)	amouyoroX (- osa)
ample	amplo (-a)
amusant	amusan
amusant	drôlo (-a)
amuser (s')	amuser (s')
amuser (s')	demorar (sè)
an	an
Anastasie	Nastasie
ancêtre	devant (e)
ancien (ne)	ancian (a)
âne	âno
anémie <i>f.</i>	sang qui vén éve <i>m.</i>
ânesse	sôma
ange	ange
Angèle	Anjèle
AngéluS	pardon
angine	angine
anglais (e)	anglès (a)
animal	bétye <i>f.</i>
animer	animar
Anne	Ana
anneau	anéI
Annecy	Eneci

année	anâ <i>f.</i>
anniversaire	aniversèro
annonce	anonce <i>f.</i>
annoncer	anonciér
annuler	annular
anse	manelye <i>f.</i>
Anselme	Anselme
Anselme	Chième
Anselme	Selmo
Antey-Saint- André	Antè
anticipation	anticipacion
antique	antico (-a)
Antoine	Antouèno
Antoinette	Togneta
Aoste	Veulla
Aoste (vallée)	Aoûta
août	oût
apercevoir	apèrcèvre
aperçu (e)	apèrciu (-ua)
aplanir	engouar
Apollinaire	Poulinère
Apollonie	Poulonie
apparaître	aparètre
appareil	aparèly
apparenter	aparintar
appartement	apartement
appartenir	apartegnir
appartenir	être a
appel	apel
appeler	mandar
appeler (s')	apelar (s')
applaudir	bouichér de man
appliquer (s')	apliquer (s')
apporter	aduire
apporter	aportar
apprécier	apréciyér
apprendre	aprendre
appris	après
apprivoisé (e)	atré (-a)
approcher (s')	aprochiér (s')
approprié (s')	aproupeyér
appuyer	apoyér
appuyer contre	cotar
âpre	apro (-a)
après	après
après (d' ...)	après (d' ...)
après-demain	après-deman
après-midi	vépro
araignée	aragne <i>f.</i>
arbre	âbro
arc-en-ciel	arc-en-cièl
arche	mouta

ardoise	ardouézè	assiette <i>f.</i>	platte <i>m.</i>
argent	argent	assommer	assomar
argent <i>m. sing.</i>	seut <i>m. pl.</i>	Assomption	noutra dama
Aristide	Restide	assortir	assortir
arme	ârma	assurer	assurar
armée	armâ <i>f.</i>	atelier	ateliér
armer	armar	attabler	atrablar
armoire	crèdence	attacher	apelyér
armoire	garda rôba	attacher	atachiér
Arnad	Arna	attacher	gllètar
arnica	arnicâ	attaquer	attaquar
arnica	bétouèna	atteindre	attindre
arolle	arolla	attelage	attèlâjo
aromatique	aromatico (-a)	atteler	apleyér
Arpuilles	Arpoueulye	atteler	attèlar
arracher	arachiér	attendre	atendre
arracher	ètèrpar	attention	atencion
arracher	trère	attention !	chaouye !
arracher les épis de maïs	débouattar	attention (faire)	chaouyér
arranger	arrangiér	attention (faire)	prendre gouarda
arranger le toit	règotèyér	Attilius	Tiillo
arrêter	arrètar	attirer	atreyér
arrêter les vaches qui s'éloignent	boccar	attiser	trésér
arrhes	acontô	attitré	attitrâ
arrière	arriér (e)	attraper	a(t)rapar
arrière (en ...)	dèrrér (en ...)	attraper	acapar
arrière grand père	arrér-grant-pâre	attraper	acrochiér
arrivée	arrevâ <i>f.</i>	attraper de loin	avointar
arriver	arrevar	attraper par le bout	abèchiér
arrogant (e)	arrogant (a)	attrister	attristar
arrosage	arrosâjo	au	u
arroser	èviér	au loin	viâ
art	ârt	aube (à l' ...)	ârba
article	articllo	aubépine	arbèpin
articulation (phalange,...)	nilye <i>f.</i>	aubépine (fruit de l'égphantier)	gratta-cul
artisan	artisan	auberge	oberge
artiste	artista (-a)	aucun	ne ... gint
Arvelâr	Arvillard	aucun (e)	ôcun (a)
Arvier	Arvi	au-delà	au-dela
Ascension	Ensencion	au-dessous	en-desot
asperges	aspersia	au-dessus	en-dessus
aspiration	aspiracion	augmenter	ôgmentar
assaisonner	coundér	Auguste	Gieute
asseoir (s')	assietar (s')	Auguste	Gueuste (n)
assesseur	assessor	Augustin(e)	Goustino (-a)
assez	prod	aujourd'hui	enqu'houé
assiette	asséta	aujourd'hui	houé
		aujourd'hui	u jorn d'houé
		aulne	vèrna

aulne noir	drouze
aumône	armôna
aune	ôna
auquel	uquint
Aurélie	Orèlie
aussi	asse
aussi	tant
aussi (bien)	asse-ben
aussitôt	abôrd (d' ...)
aussitôt	setout
autant	tant (a ...)
auteur	ôtor
auto	ôtô <i>f.</i>
autocar	otocâr
automne	ôton(e)
autonomie	autonomie
autour	atorn
autour de	u tôrn de
autour de	tôrn de (u ...)
autre	ôtro (-a)
autrefois	dens le temps
autrefois	ôtro coup
autrement	ôtrament
autrement	sedeno
auvent	platon
aux	a les
aux	ux
aval	avâl
avalanche	lavenche <i>f.</i>
avalier	avalar
avalier	tracomar
avalier une gorgée	gollar
avancer	avanciér
avant	devant
avant hier	devant-hièr
avant tout	avan-tot
avantage	avantâjo
avare	arabe
avare	avarcho (-a)
avare	râpia
avare	règardent (a)
avec	atot (d')
avec	avouéc
avec plaisir	per plèsir
avenir	avenir
averse de neige	câra
averti	avarti
aveugle	avogllo (-e)
avion	aéoplano
avis	avis
Avise	Aveuso

avisé	avisâ
avisé (e)	dègordi (a)
avocat	avocat
avoine	avêna <i>f.</i>
avoir	avêr
avoir besoin	avêr fôta
avoir confiance	refiar (sè)
avoir l'air	avêr l'air
avorter	avortar
avouer	avouar
avril	avril
Ayas	Aya
Aymavilles	Amavela

B

babiller	jargonar	baratte	berée
bach	bach.e	barbe	bârba
bâcler	bâclar	barbotter	barbotar
bacon	bacon	barbouillé	imbardouflâ
baffrer	bafrar	barbouilleur	imbardoufli
bâfrer	bâfrar	Bard	Bar
bagage	bagâjo	bardane	gllègne
baguette	baga	bardeau (petit ...)	encèla
baie (fruit)	baye	bardeau (toit)	tavelyon
baie noire	morèta	barioler	bariolar
baigner (se ...)	bâgnér (sè ...)	barque	barque
baignoire	bagnolèt	barrage	bârâjo
baignoire	bagnon	barre	bara
bailler	bâlyér	barrer	barar
baiser	bèsiér	barrière	baragne <i>f.</i>
baissier	bèssiér	barril	baro
balai	cova	Barthélemy	Bartelomé
balai	ècova	bas (en)	avâl
balai	remasse <i>f.</i>	bas (se)	bâs (sa)
balance	balanse	bas (<i>subst. vêt.</i>)	chousson long
balance	poids	bas (vers le ...)	avâl
balancer	balanciér	bascule	bascula
balançoire	ganta	base <i>f.</i>	fond <i>m.</i>
balayer	ècovar	Basile	Bazile
balayure	écavorè	basilic	baseleuco
balcon en bois	loye <i>f.</i>	bassine	bassina
<i>m.</i>		bât	bât
balcon en	poujeulye <i>m.</i>	bataille	batalye
ciment <i>m.</i>		bâtard	bâtard
baliverne	baliverna	bateau	batiô
balle	bâla	bâtiment	bâtiment
ballon	balon	bâtir	bâtir
balloter	balotar	batisse	bâtise
bambocheur	bambochè	bâton	bâton
banc	banchèt	bâton	ram
banc	banc	bâtonnier	batonier
bancal	carcaillè	battre	batre
bandage	bandâjo	battre	fotre
bande	benda	battre	rolyér
bande	tropa	battre (en	bouichier
banne	bèna	cuisine)	
banneton	benon	battre (se)	empouegnér (s')
banque	banca	battre (se)	ringar
banqueroute	bancarota	battre la faux	enchaplar
banquier	banqyui	battre le blé	ècorre
baptême	bâptemo	bavard (e)	barjaco (-a)
baptiser	baptiér	bavard (e)	bréquo (-a)
Baptiste	Batita (-en)	bavardage	bavardâjo
Baptiste	Titen	bavarder	bréquar
baquet	bagnolèt	bavarder	chapletér
baquet	bagnon	bave	baloffa
baraque	cabôrna		

bazar	bazar
beau	jèn
beau	biò
beau, belle	bél, bèla
beau, belle	brâvo (-a)
beau, belle	gent (a)
beaucoup	bien
beaucoup	bougrament
beaucoup	brâvament
beaucoup	prod
beaucoup	tot plen
beau-fils	biò-fily
beau-frère	biò-frâre
beau-père	biò-pâre
beauté	biotât
bébé	popon (na)
bec	bèc
bec de vase	goletta
bêche	bèchi
bêche à pommes de terre	fassê
bêcher	fossorar
bedeau	marguelyér
béguine (coiffe de Savoie du Nord)	bègna
beignet	bugnè <i>f.</i>
bêler	bèlar
belette	motelèta
bélier	béro
belle-fille	bèla-filye
belle-mère	bèla-mâre
belle-sœur	bèla-suèra
belote	belote
bénédition	bènèdiccion
bénéfice	bénéficho
benet	bèné
bénir	benêtre
bénir	benir
Benjamin	Giamen
Benoît	Benêt
berceau	bri
bercer	bressiér
berger (aide - ...)	second-bèrgiér
berger (-ère)	bèrgiér (-e)
berger (premier ...)	devant-bèrgiér
berger de chèvres	chèvré
berger de génisses	mojoné

berger de moutons	fèyan
Bernard	Bèrnârd
Bernardin	Bèrnârden
Berne	Bèrna
besoin	besouen
besoin	fôta
besoin (avoir ...)	fôta (avêr ...)
bétail	armalye <i>f.</i>
bétail nourri	nurrim
bête	bétye <i>f.</i>
bette	couta
betterave	carotta roja
beugler	boralar
beugler	bramar
beurre	burro
beurrer	vouindre
biais	biès
biaiser	bièsér
bibliothécaire	bibliotéquéo
bibliothèque	biblioteca
biche	beche
bicyclette	biciclèta
bidon	bidon
bidon à lait	bolye <i>f.</i>
bief de moulin	bèdirè
bien	ben
bien (comme il faut)	amodo
bien mérité	affana
bien que	ben que
bientôt	bentout
Bienvenu	Benvegnu
bienvenu (e)	benvegnu (-a)
bière	bière
bigarreau	grafion
bigre	bougro
bile	fèl
bille (jeu)	gobilye <i>f.</i>
bille à jouer	mâp(r)i
bille de bois	belyon
billet	belyèt (a)
Bionaz	Biona
biscuit	biscoui
bise (vent)	bise
bisou	bejon
bisou	potun
bistrot <i>m.</i>	cantigna <i>f.</i>
bizarre	bizârro
blague	blaga
blaguer	blagar
blaireau	tasson
Blaise	Blése

blâme	blamo
blâmer	blamar
blanc (he)	blanc (he)
blanc d'œuf	cllère <i>f.</i>
blasphémer	jurar
blatte	panatéa
blé	blât
blé	froment
blé noir	sarragin
blême	blavo (-a)
blessé	blessiér
blessure	blessura
blessure profonde	nava
bleu (e)	blu (a)
blion, tronc d'arbre	blion
blond (e)	blond (-a)
blouse	blôda
bobine	bobelye <i>f.</i>
bœuf	bôf
boire	bêre
boire à petits coups	bèvotar
bois	bousc
bois (faire provision de ...)	alar u bousc
boiser	bouèsér
boisson	bevenda
boisson	bouèsson
boîte	bouéta
boîte	bouèta
boîter	bouètar
boîteux	bouèto
bol	ècuèla
bol	icouila
bolet	bouleuro d'hèrba
bomber	bombar
bon (ne)	bon (-ôna)
bon (pour de ...)	dabon
bon sens	èmo
bonheur	bonhor
bonhomme	bambochi
bonjour	adiô
bonjour	bonjorn
bonne année	bon'an
bonne <i>f.</i>	sèrventa
bonne nuit	nuet (bôna ...)
bonnet	bonè
bonnet	calota
bonsoir	nuet (bôna ...)
bonsoir	vépro (bon ...)

bonté	bontât
bord	bôrd
bord	èponda
bord	revond
bord	riva
bord (sur le ...)	enson (a l' ...)
border	bordar
bordure	bordera
bordure de champ	chentre <i>f.</i>
borgne	borgno (-e)
bosse	bossè
Bosses	Boursa
botte	bota <i>f.</i>
bottines	polaque
bouc	bôc
bouc	boquin
bouche	bèc
bouche	boche
bouche	gôla
boucher (-ère)	bouchiér (-e)
boucher <i>verbe</i>	bouchiér <i>verbe</i>
boucher <i>verbe</i>	ètobar
boucherie	boucherie
bouchon	bouchion
boucle d'oreille	penden
bouder	fâre lo pochi
boudin	boudin
boue	borba
boue épaisse	patioque
boueux	pacôt
bouffer	bofar
bouger	bronchiér
bouger	bugiér
bouger	grolar
bouger	segrolar
bouillie avec du fromage	viandon
bouillie <i>subst.</i>	pèlou
bouillir	bolyir
bouillir	boudre
bouillon	bouillon
bouillote	bouillota
boulangier	panatiér
boulangier (- ère)	bolongiér (-e)
boulangerie	bolongerie
boulangerie	pasten
boule de neige	boulette
bouleau	biôl
boules (<i>jeu</i>)	bochie
bouquet	boquèt

bouquet (fruits)	floquèt	branche de sapin	délys
bouquetin	boque	brante	branta
bouquetin (femelle du ...)	étagne	bras	bras
bourbe	borba	bras (sur/dans les ...)	bracion (a ...)
bourbeux	pacotu	brassée	braciê <i>f.</i>
bourdonner	fronar	brasser	inouedar
bourg	bôrg	brave	brâvo (-a)
Bourg-en-Bresse	Bôrg	bravement	brâvement
bourgeois (e)	borjês (a)	braver	bravar
bourgeon	brot	brebis	feya
bourgeon	germe	bref, brève	côrt (-a)
Bourgogne	Borgogne	Bresse	Brèsse
bourre	borra	bretelles	bretelle
bourreau	boya <i>m.</i>	Breuil	Breuilly
bourrelier	sellier	bricoler	bricolar
bourse	bôrsa	bride	breda
boursouflé (e)	borrenflo (-a)	briller	brilyér
bouse	bousa	brin	bren
bouse	bosa	brindille	brot
bout	entran	brique	bréca
bout	bèc	brique	chiolla
bout	chavon	briquet	briquèt
bout	troc	briser	èclapar
bout (au ...)	bèc (u ...)	Brissogne	Brèssogne
bouteille	botelye	brisure	brèche <i>f.</i>
boutique	boutica	broc en étain	chana
boutiquier (-ière)	boutican (-canda)	brocanteur	barlati
bouton (<i>subst. vét.</i>)	boton	brocanteur	bârmè
bouton d'or	piapou	broncher	bronchiér
boutonner	botnar	brosse	brosse
boutonnière	agassa	brosser	brossiér
bouton-pression	poussouer	brosser les vaches	étarlyér
bouvier	bovèron	brouette	berouèta
bovin (jeune ...)	bôya	brouillard	brolyârd
bovin (jeune ...)	boyon	brouiller	brolyér
boyau	bouêl	brouiller	frecachar
bracelet	braselè	broussaille	bouesson
braconnier	braconiér	broussaille	varôsse
brailler	brâlyér	brouter	broutar
braise	brâsa	brouter	rojé
bramer	bramar	broyer	breyér
branche	branche	brugnon	bregnon
branche	brot	brugnonnier	bregnouiér
branche	ram	bruit	bruit
branche coupée	frappa	bruit (faire du ... en marchant)	tapajo
		bruit (faire du ...)	sabotar
		brûlant	bataclanar
			borlent (a)

brûler	borlar
brûler	flam(b)ar
brûler les broussailles	bouessons (borlar les ...)
brûlure d'estomac	borleua
brume	sampa
brun (e)	bron (a)
Brusson	Brechion
bruyère	bru(vi)ére <i>f.</i>
bûche	buche
bûche	grôba
bûche	tronche <i>f.</i>
bûcheron	boscayeul
buffet	bouffè
buis	boués
buisson	bouesson
bureau	bur(i)ô
bureau	oufficio
bureau de placement	collocament
buse	busard
but	ciba
Buthier	Bochar
butte	molârd
butter	cheiér
buvable	bèvâblo

C	
ça	cen
ça	cen (-lé)
ça <i>pronom</i>	<i>o neutre</i>
cabane	cabouatta
cabinet	gabinèt
cabri	chièvrè
caché	cachiè
cache-cache	bara
cache-nez	caciinè
cache	cachiér
cache	toupar
cachet	cachè
cachette	cachèta
cachette (en ...)	cachon (a ...)
cadastre	cadâstro
cadeau	cadô
cadeau	ètrèna
cadran	cadran
cadre	câdro
café	câfè
cafetière	caftire
cage	geva
cailler	calyér
cailler	trenchiér
caillou	gllaven
caisse	quèsse
calculs	pére
califourchon (à ...)	cavalon (a ...)
calme	calmo (-a)
calmer	calmar
calmer	tetar
camarade	camerâdo
camion	camion
camomille	camamilla
camp	camp
campagne	campagne
canaille	canalye
canal d'écoulement du purin <i>m.</i>	gioué <i>f.</i>
canapé	ch.ofa
canard	canârd
cancer	canser
canelle	canela
canicule	canicule
cantinier (-ère)	cantgniér (-ira)
cantique	cantico
cantonnier	emplèyé
capable	capâblo (-a)

cape	mantellina
capital	capital
capitale	capitala
capituler	capitular
caprice <i>m.</i>	verneuca <i>f.</i>
capricorne	boque
capucin	capchin
car conj	câr
caractère	caratéro
caractère (qui a mauvais ...)	greuf (a)
caramel	caramielx
carder	bleyér
carder	écarpar
cardinal	cardinal
Carême	Carêma
caresser	carèssar
carilloner	carrillonar
carillonneur	marguelyér
carnage	carnâjo
carnassier (ière)	carnachi (-chirè)
Carnaval	Carem'entrant
carotte	carota
carotte	patenalye
carré	carrâ
carreau	cârro
carreau	carron
carrière	carrière
carrossier	carrossiér
carte	cârta
cas	cas
cascade	casçâda
caser	câsar
Casimir	Cazemir
casquette	calotta
casquette	casquetta
cassant	cassin
casse-croûte	boucouna
casse-croûte	mourdiya
casser	cassar
casser	èbrècar
casser une corne	écornar
casserole	cacerola
casserole	cach.oula
casserole (petite)	cach.olin
casseur de gravier	cassa-gièra
casseur de pierre	peuca-pièrra
cassis	resim a branche

castrer	châtrar
cataplasme	pâton
catéchisme	catismo
Cathédrale	Catédrala
Catherine	Catèlena
cause	côsa
cause (à ... de)	côsa (a ... que)
causer (parler)	devesar
caution	gajo
cavalier	cavalyi
cave	crota
cave	setor(n)
cave	câva
cave de plein pied à côté de la cuisine	sarto
ce ... ci	cet (a)
ce ... là	quél (-ela)
ce <i>pron.</i>	<i>o neutre</i>
ce que	què
ce qui	cen que
ceci <i>pron.</i>	ço
Cécile	Cecile
Cécile	Chiile
ceinture	cenchie
ceinture	centura
ceinture	fése
cela m'ennuie	ébayè (y)
cela <i>pron.</i>	quen
céléri	seleri
Célestin	Cèlesten
célibataire	garçon
celle	cela
celle-ci <i>pron.</i>	ceta
celle-là <i>pron.</i>	quela
celles-ci <i>pron.</i>	cetes (-ci)
celles-là <i>pron.</i>	queles (-lé)
celui	cél
celui qui	qui
celui-ci <i>pron.</i>	cet
celui-là <i>pron.</i>	quél
cendres	cindres <i>f. pl.</i>
cent	cent
cent (pour ...)	cent (pôr ...)
centaine	centêna
centième	centiémo (-a)
centime	centima
centimètre	centimètre
centrale	centrala
centre	centro
cep	cepa
cep	grôba
cep	vit
cèpe	poursin

cercle	fercllo
cercueil	vâ(r)s
cerf	cèrf
cerfeuil	charfolyèt
cerise	ceriése
cerise	grafion
cerisier	ceriésiér
cerisier sauvage	ceriésou
cerneau	gremél
certain (-e)	cèrtin (-têna)
certainement	ben sûr
certainement	certênament
certes	sûr
certificat	certificât
cerveau	cèrvi
cervelle	cèrvèla
ces ... ci <i>adj. fém.</i>	cetes (-ci)
ces ... ci <i>adj. masc.</i>	cetos (-ci)
ces ... là <i>adj. fém.</i>	queles (-lé)
ces ... là <i>adj. masc.</i>	quelos (-lé)
César	Chiegiae
César	Sezar
c'est à dire	otrament dét
cet (te) ... ci	cet (a)
cet (te) ... là	quél (-ela)
cet ... ci <i>adj.</i>	cet
cet ... là <i>adj.</i>	quél
cette	cela
cette	ceta
cette	quela
cette ... ci <i>adj.</i>	ceta
cette ... là <i>adj.</i>	quela
ceux (-ci) <i>pron.</i>	cetos (-ci)
ceux (-là) <i>pron.</i>	quelos (-lé)
chacun (e)	châcun (a)
chacun un	châ yon (a ...)
chagrin	chagren
chagrin	déplèsir
chaîne	chêna
chaîner	bedar
chaintre	chentre <i>f.</i>
chair	chêrn
chaire	cheyère
chaise	sèla
chaleur	chaleur <i>f.</i>
châlit	èponda

Challand-Saint-Anselme	Chiallan	charpentier	ch.arpantié
Challand-Saint-Victor	Chiallan-sent-Vitor	charpentier	chapués
Chambave	Chambava	charretier	charetiér
Chambéry	Chambèri	charrette	cariôla
chambre	chambra	charrette (contenu)	cariolâ (ouna)
chambre	pêl(y)o	charrette (petite)	chiroton
chambre à coucher	chambra a droumir	charrier	charreyér
chamois	chamos	charroyer	chiotar
Chamois	Chamoué	charrue	araro
champ	champ	charrue	charrue
Champdepraz	Chadepra	charrue	sèloria
champignon	bouleuro	Charvensod	Charvensou
Champoluc	Campoleuc	chasse	chace
Champorcher	Champorchié	chassé (e)	chacié (e)
champs (aux)	en-champ	chasse-neige	tréné
chance	chance	chasser	chaciér
Chandeleur	Chandelosa	chasser devant soi (bêtes)	acolyir
chandelier	chandelé	chasseur	chacior
chandelle	chandêla	chat (te)	chat (a)
changement	chanjèment	châtaigne	châtagnè
changer	changier	châtaigner	châtagnér
chanoine	chanéno	châtain	châtagnò (-a)
chanson	chançon <i>f.</i>	château	châtel
chant	chant	châtelain	châtelan
chanter	chantar	chatière	chatirè
chanterelle	marguita	Châtillon	Chateilhon
chanteur	chantor	chaton	minon
chantier	ch.antié	chatouiller	catelyér
chantre	chantre	chatouiller	chatoyér
chanvre	chenevo	chatouiller	gatelyér
chanvre	rita	châtrer	châtrar
chapeau	chapél	chaud (e)	chôd (a)
chapelle	chapèla	chaudron à polente	ola
chapellerie	bouteca de chapél	chaudron en cuivre	cassè
chaque	châque	chaudron <i>m.</i>	chodiye <i>f.</i>
charbon	charbon	chaudronnier	magnin
charbonner	charbonar	chauffage	charfâjo
charbonnier	charbouni	chauffer	charfar
chardonneret	chardignolèt	chauffer	chôdar
charge	charge	chauffer	èchôdar
charge de bois	voyâjo	chauffeur	ch.ôfor
chargement	charjament	chaume	ètrobles <i>f. pl.</i>
charger	chargier	chaussette	chôcèta
charger	enchargier	chaussette (mi-bas)	chousson
chariot	charet	chaussette	choussetta
charmant	charmant	chaussette (pied)	
charme <i>arbre</i>	charpena <i>f.</i>	chaussette qui tombe	vretta
charnière	chargnirè		
charogne	carôgna		
charpente	selpanta		

chaussure	bota <i>f.</i>	chez	chiéz
chaussure	solâr	chez	enchiez
chaussures à semelle de bois (galoches)	sôques <i>f. pl.</i>	chez	vers <i>prép.</i>
chauve	pêl (sens ...)	chez qui	que
chauve-souris	rata-voliva	chicane	chincagnè
chaux	chôlx <i>f.</i>	chicorée	sicoria
chef	ch.èf	chien (ne)	chin (a)
chef de gare	ch.èf de gâra	chiendent	gramon
chemin	charrère <i>f.</i>	chier	caquier
chemin	chemin	chier	chiér
chemin (où le chemin monte)	poya	chiffon	pata
chemin en bordure de champ	chentre	chiffon	patin
chemineau	èrrant	chiffonnier	patiér
cheminée	bôrna	chiffre	chifro
cheminée	chaufiô	chiot	chignon
cheminée	chemenâ	chipoter	chipotar
chemise	chemise	chocolat	ch.ocolât
chemisette	basquina	choir	chère
chemisier	caraco	choisir	ch.èrdre
chenal	chenâ	choix	ch.ouèx
chêne	châno	cholestérol	sang épès
chéneau	chenâl	chômer	chômar
chenêt	landiér	chose	chousa
chenille	chenelye	chose <i>Aoste</i>	bagua
chèque	cièque	chou	chou
cher, chère	chier (a)	chouchouter	copinar
chercher	chèrchiér	choucroute	repouta
chercher (aller ...)	querir	chouette	chuvèta
chercher à savoir	racllar	chouette (petite ...)	pieuca
Chérie	Sèrie	chou-fleur	chou-fflor
Chesallet	Chezalè	chrétien	crétien
chétif (-ve)	mâl(e)tru (a)	Christophe	Cretoublo
cheval	chevâl	chrysanthème	crisantémo
cheval (à ... sur)	cavalon (a ...)	chute	cubèletta
cheval (vieux)	carcan	chute	cupèssa
cheval maigre	crèvaillè	chute d'eau <i>f.</i>	dar <i>m.</i>
chevelure	echèvé	ci	ce
cheveu	pêl	cible	ciba
cheveu	chevél	ciel	cièl
cheville	grilye	ciel	cièr
chèvre	chèvra	cigarette	cigarèta
chevreau	chèvrél	cime	pouenta
chevreuil	chèvreuily	ciment	siment
chevron	chevron	cimetière	cimetiéro
chevrotin (fromage)	chèvrè	cinéma	cinemâ
		cinq	cinq
		cinquante	cinquanta
		cinquantième	cinquantiémo (-a)
		cinquième	cinquiémo (-a)
		cire	cira
		ciseaux	blossètes <i>f. pl.</i>
		ciseaux	forces <i>f. pl.</i>

civet	civè
civière	bayârd
civière	cevère
claie	clléya
clair (e)	cllâr (a)
clapoter	cllapotar
claquer	claquar
clarté	cllartât
classe	classe
Claude	Gllôdo (-a)
clé	cllâf
clématite	voble
clématite, viorne	viârba
Clément	Cllément
client	cllian
client	pratica <i>f.</i>
clientèle	pratica <i>f.</i>
cloche	snaille
clocher	cllochi
clochette	campana
clochette	cllochette
cloison	cluyézon
cloison	parêt
clore	cliure
clôture	cllenda
clôture	sêp <i>f.</i>
clou	cllou
clou de girofle	cllou de garofe
coccinelle	parpiola
cochon	calyon
cochon	gadèn
cochon d'Inde	porsolin
cocotte	cocotta
cœur	côr
coeur (au ... de)	méten (u ... de)
cœur (du chou et de la salade)	coralyon
cœur et foie d'animal	frésurè
coffre	ârche
coffre servant de banc	ârchebanc
Cogne	Cogne
cogner	cocar
coiffe	sirèta
d'autrefois	
coiffe de femme	couèfa
coiffeur	barbiér
coiffeur	pèrruquiér
coiffeuse	couèffeuzà

coin	coche <i>f.</i>
coin	cârro
coin	couen
col	col (lè)
colchique	fllor frêda
colère	colère
colère	ira <i>local</i>
colère	maleusse
colique	colica
collation	colacion
collection	colècion
coller	agllètar
coller	côlar
colline (petite)	molârd
colonie	colonie
combe	comba
combien	comben
combien	gouéro
comble	comblo (-a)
commande	comanda
commander	comandar
comme	come (nt)
commencement	comencement
commencer	comenciér
commencer	enrèyér
commencer une activité	abadar (s')
comment	coment
comment	ment (' ...)
commerçant (e)	comèrçant (a)
commerce	comèrço
commère	commâre
commission	comicion
commode	comôdo (-a)
commun (e)	comun (a)
commune	comuna
communication	comunicacion
communion	comunion
compassion	compacion
compère	compâre
complet (-ète)	complèt (a)
complètement	complètement
compliqué	complicâ
comprendre	comprendre
compresse	empac
comptant	contan
compte	compt(i)o
compte (se rendre ...)	compt(i)o (se rendre ...)
compter	comptar
comptoir	banque <i>f.</i>
comte	comto
concours	concors

condamner	condanar
condition	condicion
conduire	conduire
conduire	menar
conférence	confèrance
confiance	confiance
confiance (avoir)	fiar (sè)
confirmation	confirmacion
confortable	confortàblo
congé	congiè
congère de neige	couchirè
connaissance	cognessance
connaître	cognetre
connu (e)	cognu (a)
conscience	conscience
conseil	consèly
conseiller	conselyér
conséquence	consecança
conserver	conservar
consoler	copinar
Constance	Tanchie
Constantin (e)	Tanten (Tantine)
constater	constatar
construire	construire
consulter	consurtar
contact	toche <i>f.</i>
conte	histouèro
contempler	contemplar
contempler	gugar
content (e)	content (a)
contester	contestar
continuel (le)	continual (la)
continuer	continuar
contour	contòrn
contradiction	contradiccion
contraire	contréro
contraire	encontro
contrarier	contraryér
contrariété	contrariétât
contrat (à ...)	contra (a ...)
contre	contre
contre	contro
contrebandier	contrebandiér
contrecarrer	contrècarrar
contrecoeur	contrecôr
contrefaire	contrèfâre
contrefort	ètampa
contrepied	contrèpiad
contre-poids	contrèpèds
contribution	contribucion
contrition	contricion

contrôleur	controlor
convenable	convenâblo (-a)
convenablement	convenâblament
convenir	convegnir
convention	convencion
conversation	bavardâjo
conversation	conversacion
convertir	convartir
convulsion	convulcion
copeau	retalyon
copieux (-euse)	copyox (-osa)
coprin	pâpleu
coq	jal
coq	pôl
coque (sans ...)	écoué (e)
coquelicot	pavô(t)
coqueluche	coucoulisse
coquille	coquelye
cor	agassen
corbeau	corbél
corbeille	courbiè
corbeille (grande)	pagnirè
corde	côrda
cordonnier	cordaniér
cordonnier	regrolor
corne	côrna
corneille	grala
corps	corp
correctement	corectament
correction	coreccion
correspondance	corrèspondance
correspondre	corrèspondre
corriger	corigiér
corriger	dressiér
énergiquement	
corsage	corsâjo
corsage	corsè
corvée	corvée
costume	arbelyement
costume	complè
costume	costume
côte	couta
côte	coutha
côté	biès
côté	fillanc
côté	lât
côté	part
côté	coutâ <i>m.</i>
côté (à ... de)	coutâ (a ... de)

côté (à ... de)	part (a ... de)
côté (de ce ...)	lât (de ce ...)
coteau <i>m.</i>	queuta <i>f.</i>
coton	coton
cou	cou
cou (tordre le ...)	cou (tordre lo ...)
couchant	couchent
couche	cuchon
couché	cuchiê
couche	cuche <i>f.</i>
couché en avant	abochê
couché sur le côté	quechion (a ...)
coucher (se)	cuchiér (sè)
coucou (<i>oiseau</i>)	coucou
coude	codo
coudoyer	codèyér
coudre	codre
coudrier	coudriér
couenne	couèna
couette	cotra
couette	trapouènta
couler	colar
couler	gotèyér
couler goutte à goutte	dègotar
couleur	color <i>f.</i>
couloir	puercho
couloir à lait	colior <i>m.</i>
couloir de montagne	châblo
couloir de montagne	collû
coup	coup
coup	gnon
coup de main	coup de man
coup de pied	coup de piad
coupablo	coupablo (-a)
coupant	copin
coupe	copa
coupe-bourses	coppaboursa
couper	mochiér
couper	talyér
couper	copar
couper en morceaux	chaplar
couper la pointe	èmotar
couper le bout	èbrécar
cour	cort

courage	corâjo
courant	corent
courbé	couerbo (-a)
courber	couerbar
courge	coucia
courge	cudra
courge	curda
courgette	couchiotta
courir	corir
courir	lambar
courir après (se)	coratar après (sè)
courir les filles	polètér
Courmayeur	Cort-Mayor
couronne	corona
couronne	courona
courrier	lètra
cours	cors
course	corsa
course en montagne	rintornâ
court (e)	côrt (a)
courtier	cortiér
cousin (e)	cusin (-ena)
coussin	queussin
couteau	cutél
coûter	cotar
coutume	cotema
coutures	coudeue
couturière	tailyeuza
couver	covar
couvercle	cuvèrcillo
couvercle	topèn
couvert	cuvèrt
couverture	cuvèrta
couvrir	cuvrir
cracher	crachiér
craie	grèya
crainte	crènta
craintif (-ve)	crentif (-iva)
crapaud	bot
cravate	cravata
cravatte	graotta
crayon	crèyon
crayon	grèyon
crèche	rèche <i>f.</i>
crédit	crèdit
créer	crèar
crémaillère	comâcillo
crémaillère	cremâcillo
crème	crâma
crème	flor <i>f.</i>
crème fouettée	fiocca
crèmerie	lètie

crêpe	mata-fam <i>m.</i>
crépuscule	bruna (a la ...)
cresson	nateu
crête	crêta
crétin (e)	créten (a)
creuser	chavér
creuser	crossar
creuser	tèrralyér
creux	bôrna
creux (lieu)	gojo
creux (-se)	cavant (e)
creux (-se)	crox (-osa)
creux rempli d'eau	goulye
crevé	crêvâ
crevé (e)	crevo (-a)
crève-cœur <i>m.</i>	crêva-cor <i>f.</i>
crever	crapar
crever	crevar
cri	cicllo
cri perçant	ficlio
cri pour arrêter les vaches	harro
crible	creblo
crier	criar
crier (animal)	rèlar
Crispin	Crispen
critique	critica
crochet	crochè
crochet du feu	crosson
crocus	flor des caillyes
croire	crêre
croisé	crouègê
croisée	crésiê <i>f.</i>
croiser	crouègiér
croître	crêtre
croix	crouèx
croque-mort	sotterou
crotte	pètolla
crotté (e)	caouo (-a)
croup (diphthérie)	croup
croupe	cropa
croupetons (à)	cropegnon (a ...)
croûte	crouta
cru (e) (non cuit)	cru (a)
cruche	penton
crue <i>f.</i>	égouâjo
cruel (le)	cruyelo (-a)
cueillir	colyir
cueillir	cuedre

cueillir	cuelyir
cuiller	culyér
cuillère	couilleue
cuillère	culyér
cuillère (petite ...)	chiichiarin <i>m.</i>
cuiller	cuér
cuire	couére
cuisine	cusena
cuisine	mèson
cuisine (chef de ...)	cuseé
cuisinière	cusenièrre
cuisinière	potajé
cuisse	cussa
cuisson	couésson
cuit (e)	couét (a)
cuit dans l'eau bouillante	barbot
cul	cul
culbuter	allar a bettecu
culotte	culota
culottes	caleson
culottes	chôces <i>f. pl.</i>
cultivateur	curtivor
cultivé	curtivâ
cultiver	curtivar
culture	cultura
cure	cura
curé	curâ
curé	encurâ
curer	quear
curieux (être ...)	queriozar
curieux (-euse)	curiox (-osa)
Curnillex (hameau de Chilly)	Corlionex
cuve	gerla
cuve	tena
cuvette	catén
cybernétique	cibernetic
Cyprien	Prien
Cyprien	Souprien
Cyrille	Sèrilye

D	
d'abord	d'abòrd
dalle	lopa
dame	dona
dame	dama
damer	damar
damnation	danacion
damné (e)	damno (-a)
damner	damnar
danger	dangiér
dangereux (-euse)	dangerox (-osa)
dans	permié
dans	dens
dans <i>adv</i>	en
dans la ville	per la vela
danse	dance
danse (danse savoisienne)	monfarina
danser	danciér
dartre	dèria
davantage	més
dé à coudre	diél
de la <i>art.</i>	de
de la <i>art.</i>	de la
de plus	de ples
de <i>prép.</i>	de
débarrasser	débarrachiér
déboucher	débouchiér
debout	campo (-a)
debout	drèt (a)
déboutonner	débotnar
débraillé	débrâilla
débrancher	débranchiér
débris	prin
débrouillard (e)	dèbrolyard (a)
débrouiller (se)	dèbrolyér (sè)
début	bè-a-ba
début	comencement
décembre	dècembro
déception	délesio
décercler	dèfarcllar
déchaîner	dèbredar
décharger	dèchargiér
déchet	équevilye
déchirement musculaire	écllen
déchirer	chatrèyér
déchirer	éguèriér
déchirure	acro
décider	dècidar
décision	dècij.on
déclarer	dèclyarar

décoiffé (e)	brosso (-a)
décoiffé (e)	ècharboto (-a)
décolleter	depotralyar
décommander	dècomandar
déconseiller	dèconsèlyér
décoration	dècoracion
décorer	dècorar
décortiquer des pieds de porc	épiaular
découper	chaplàr
découper en petits morceaux	chplotar
découragement	dèbina
découragement	dégout
découragement	dégoutacion
décourager	dècoragiér
découverte	déqueverte
décrocher	dècrochiér
décroiser	dècrouegiér
décroître	dècrêtre
dedans	dedens
dédomager	dèdomagiér
dédommagement	dèdomajament
dédoubler	dèdoblar
défaire	dèfàre
défaire (le fumier)	freussé (lo femér)
défaite	dèfêta
défaut	cagne <i>f</i>
défaut	dèfôt
défendre	dèfendre
défendu	dèfendu
défense	dèfensa
défier	dèfiar
défilé	golè
définir	dèfinir
défournier	defornar
défricher	arontre
défriser	dèfrigiér
dégager	dègagiér
dégeler	dègèlar
dégourdi (e)	dègordi (a)
dégoût	dègôt
dégoût	écua <i>m.</i>
dégoûter	dègôtar
dégradation	dègradacion
dégraisser	dègréchiér
degré	ègrâ <i>m.</i>
dehors	defor (a)
dehors	for (a)
déjà	dejâ
déjà	ja

déjeuner (midi)	denar
déjeuner (midi)	maenda
déjeuner (midi) <i>verbe</i>	dinar <i>m.</i>
déjeuner (petit)	dèjon
déjeuner <i>verbe</i>	dèjonar
délicat	delicat
délicatesse	delicatesse
délier	dèpondre
déloger	dèlogiér
Delphin	Dôfen
Delphine	Fine
Delphine	Giefine
demain	deman
demande	demanda
demander	demandar
démangeaison	dèmegézon
démanger	dèmegiér
démarrer	abadar (s')
démêler	dècotir
déméloir	dècotchiyo
déménager	dèménagiér
demi (e)	mi (é)
demi-litre	chopina
demoiselle	demouséla
démolir	dèmolir
démon	trumâl
dénicher, enlever du lit	dèniciér
Denis	Deni
denrée	danré
dent	dent <i>f.</i>
dentelles	pichet
départ	dèpart
dépasser	dèpachér
dépêcher (se ...)	dèpachiér (sè ...)
dépêcher (se ...)	vèttar
dépêcher (se)	trimar
dépendre	dèpendre
dépenser	dèpensar
dépenser beaucoup	rifllar
déplacer	dèplaciér
déplacer (se)	remuar
déplier	dèpleyér
déployer	èlarjar
depuis	depués
depuis	dès
depuis	a depués
déranger	dèrengiér

Derby	Derbi
dernier (-ère)	dèrrér (a)
dérocher	dèrochiér
derrière	darrêr
derrière	dèrrér
des	des
dès	dès
dès que	dès que
dès que	setout que
désagréable	greuf (a)
désastre	desastro
descendre	dèscendre
descendre de l'alpage	dèsarpar
descendre les vaches des alpages	dèmontagnér
descente de l'alpage	dèsarpa
déserber	fâre l'herba
désert	désert (a)
désespérer	dèsèspèrar
désespoir	dèsèspouèr
déshabiller	dèshabelyér
déshabiller	dèvetir
déshabituer	dèmanèyér
désir <i>m.</i>	voya <i>f.</i>
désolé	dèsolâ
désordonné (e)	dèsdordo (-a)
dessert	dèssèrt
dessin	dèssin
dessiner	dèssinar
dessous	desot
dessous (au)	desot (en)
dessus	dèssus
dessus (au)	dèssus (en)
détacher	dèpelyér
détail	dètaly
dételer	dèpleyér
déterrer	dècrottar
détour	dètorn
dette	dèta
deuil	duely
deux	doux <i>m.</i>
deux	doves <i>f.</i>
deux cent	doux cent
deux millième	doux millièmo (- a)
deux-centième	doux centièmo (-a)
deuxième	dousièmo (-a)
dévaloir pour descendre le bois	châblo

devant	avant
devant	devant
devant derrière	devant - dèrrér
devenir	devegnir
dévier	dèveyér
deviner	dèvenar
dévisager	dévesâgiér
devoir	devêr
devoir	dèvre
dévorer	dèvorâr
dévorer	rojé
dévotion	dèvocion
dévoier	dèveyér
diable (sse)	diâblo (-a)
diablotin	Sèrvan
diabolique	diabolico
dialogue	dialogo
diamant	diamant
diantre !	giaga de sor
diarrhée	fouère <i>f.</i>
diarrhée (avoir la ...)	jeuffa (avêr la ...)
dicter	dictar
Didier	Légié
Diémoz	Giémo
Dieu	Diô
différence	difèrence
différent (e)	difèrent (a)
difficile	difícilo (-a)
difficile	mâlésiê (-e)
difficile	molen (a)
difficile	neublo (-a)
difficulté	difficultât
diligence	diligence
dimanche	demenge
dimanche des rameaux	Ramôs (los ...)
dindon	dindo
dîner	sopar
diphthérie <i>f.</i>	croup <i>m.</i>
dire	dére
direct (e)	dirèct (a)
directeur (-trice)	dirèctor (-trice)
direction	dirèccion
direction (en ...)	dirèccion (en ...)
dirigeant	dirigiant
diriger	dirigér
discussion	discuchon
discuter	discutar
disgrâce	disgrace
disjoindre	dèpondre

disparaître (sans bruit)	mucier
disputer	trèpèlar
distinguer	distingar
divertir	diverti
diviser	divisar
division	divij.on
dix	diéx
dix-huit	diéx-huét
dix-huitième	diéx-et-huésiémo (-a)
dixième	diésiémo (-a)
dix-neuf	diéx-nôf
dix-neuvième	diéx-et-noviémo (-a)
dix-sept	diéx-sept
dix-septième	diéx-et-septésiémo (-a)
dizaine	diézêna
docteur	medecin
docteur	mêjo
doigt	dêgt
Doire	Duère
Doire	Giouée
domestique (valet)	domestico
dominer	dominar
Dominique	Domenico
dommage	damâjo
dommage	pèrta
donc	donc
donc	vêr
Donnas	Donas
donnation	donnacion
donner	balyér
donner	fotre
donner (ne plus ... de lait)	agotar
donner le foin	dènnar
donner le foin	donnar
donner une giffle	fotre una potâ
dont	que
dont (relatif)	que
dormeur	droumion
dormir	dormir
dormir	dromir
dos	èchena
dos d'une vache	râtèlin
douane	douâna
douanier	préposiér
double	doblo (-a)
doublement	doblament

doubler	doblar
doublure	doblora
doublure	flora
doucement	plan <i>adv.</i>
doucement	togen
doucement	toplan
douceur	douçor
Doues	Doue
douillet (te)	dolyo (-a)
douleur	dolor
doute (sans ...)	maj.una
douter	dôbtar
doux (-ce)	dox (-ce)
douzaine	dodanna
douze	doze
douzième	doziyémo (-a)
dragon	caban
drap	lençôl
drapeau	drapô
dresser	dressiér
drogue	potringa
droguer de médicaments (se ...)	potringar
droit (e)	drêt (a)
droit <i>m.</i>	drêt
drôle	drôlo (-a)
dru (e)	groucie (e)
du <i>art.</i>	du
duquel	duquint
dur (e)	dur (a)
durée	durâ
durer	durar
durillon	cassin
dysenterie	déssanteri

E

eau	égoua
eau de lessive	léssiù
eau de vaisselle	lavorè
eau-de-vie	brandèvin
eau-de-vie	égoua-de-via
eau-de-vie	égouardent
eau-de-vie	grappa
eaux (hautes ...)	égouâjo
ébahi	ébahi
éborgner	éborgniér
ébouriffer	èpollayér
échalias <i>m. pl.</i>	colonne <i>f. pl.</i>
échange	échanjo
échardon	échardon
échauffer	èchôdar
échelle	èchiéla
échine	èchena
éclair	chalen
éclair	èlude <i>f.</i>
éclair de chaleur	chalyen
éclairer	alunar
éclairer	èclarar
éclairs (y avoir des ... de chaleur)	chalegniér
éclat de bois	ècllapa
éclater	petar
éclater de rire	dècatèlar
éclisse	ècllapa
écloper	èclopar
éclore	écliure
éclore	èpelir
éclos (e)	éclos (e)
écoeurer	chablatar
école	ècoula
écolier (e)	ècouliér (e)
économie	èconomia
écorce	écursa
écorcher	ècorchiér
écorcher	èssavar
écouter	acutar
écouter	avouir
écraser	agnacar
écraser	ècliafar
écraser	ècrabolyér
écraser	ècrasar
écraser	èdiofar
écrevisse	chamberô
écrire	ècrire

écuelle	ècuèla
écume	ècuma
écumoire	poche <i>f.</i>
écureuil	vèrdiace <i>f.</i>
écurie	bouél
écurie	ètrâbla
edelweiss	ètèila
Edouard	Douâr
édredon	duvè
édredon	trapouènta
éducation	èducacion
effacer	èfaciér
effectif	èfètif
effet	èfèt
effiler	èfliar
effiloché	fiandrè
effondrer	efondrar
effort	èfôrt
effroi	gers
effroi	ségro
égal (e)	ègal (a)
égal (e)	ègouo (-a)
égal (e)	par (a)
également	asse-ben
également	ègalament
égaliser	aplanar
égaliser	engouar
égarer (s')	dèpèrdre (sè)
égayer	ègayér
églantier	agllenchier
églantier	gratta-cul
église	ègllése
égorger	ègorgiér
égoutter	ègotar
égratigner	ègrafnar
élaguer	pouar
élancer	èlanciér
élargir	èlargir
élection	èleccion
électricité	èlectricetât
électrique	èlectrico
Eléonore	Léonora
Eléonore	Nora
élévation	èlévacion
élève	ècouliér (e)
élever	èlevar
Elie	Elie
Elie	Lie
élire	èlière
Elisabeth	Giabet
Elise	Lize
elle (s)	el (s)
elles <i>pronom</i>	lor <i>pron perso</i>

Eloi	Elouè	enchanter	enchantar
élu	èlu	enchérir	encherir
Elysée	Lizé	enclos	anclo
émailler	èmaillyér	enclume	encleeno
Emarèse	Emaréze	encoche	encoche
embarras	jéna	encoller	encôlar
embarrassé (e)	entreprês (a)	encontre (a l' ...)	encontro (a l' ...)
embarrasser	encoblar	encore	adés
embrasser	bèsiér	encore	oncor
embrasser	embraciér	encore (pas ...)	p'oncor
embrouiller	embrolyér	encourager	encoragiér
émervéiller	èmarveillyér	encre	encro
émigré	émigré	endiablé (e)	endèblo (-a)
Emile (-ie)	Miillo (-a)	endormir (s')	endromir (s')
éminer	chaplotar	endroit	endrèt
émission	émicion	endroit	lât
emmancher	emmanchiér	endroit	molyens
Emmanuel	Manuel	marécageux	
emmêlé (e)	enmêlès (e)	endurance	endua
emmener	emmenar	enfance	enfance
emmerdant (e)	enmerdent (a)	enfant	enfant
		enfant	gament (a)
emmouracher	emmourachiér	enfant	moufflè
émonder	mondar	enfant (petit ...)	minalyon
émotion	émocion	enfant illégitime	bâsco
émousser	èmotar	enfermer	sarrar
empailleur	empalyor	enfêrn	enfer
empêcher	empachiér	enfiler	enfelar
emplâtre	implâtro	enfin	enfin
emplir	emplir	enflé (e)	gonflo (-a)
emploi	emplè	enfourner	enfornar
emploi	tâche	engager	engagiér
employé	employè	engager	acoventar
employé des contributions	gabelou	engager (<i>emploi</i>)	
employer	employér	engager <i>emploi</i>	afromar
empois	empêsa <i>f.</i>	engouement	macatoria
empoisonné (e)	empouèzou (aye)	engouement	matèria
empoisonner	impoéznar	engourdi (e)	enmourti (ya)
emporter	importar	engrais	druge <i>f</i>
emprésurée	trenchiér	engrais	engrès
emprisonner	empréznar	engraisser	engréchiér
emprunter	emprontar	engranger	engrangér
ému	rèboulè	enlever	enlevar
en <i>adv</i>	en	enlever la mauvaise herbe aux pommes de terre	rètochiér
en <i>adv</i>	nen	ennemi (e)	ènemi (-ia)
en <i>prép</i>	en	ennui	ôyonge
en <i>pronom</i>	nen	ennuyant	ennoyent
en train de	après		
enceinte	grôssa		
enchaîner	enbredar		
enchanté (e)	intsanto (-a)		
enchantement	enchantement		

ennuyé	ennoyé	envelopper	entôdre
ennuyer	ennoyé	envelopper	envortolyér
énorme	ènormo (-a)	envers (à ...)	abocion (d'...)
enragé (e)	enrajo (-a)	envers (faire à l' ...)	envèrs (fàre a l' ...)
enrager	enragiér	envie	envéye
enregistrer	enrègistrar	envie <i>f.</i>	voya <i>f.</i>
enrhumé	innouflâ	envieux	enviox (-osa)
enroué (e)	enreucho (-a)	environ	enveron
enrouler	vortolyér	envisager	appreyendar
ensacher	ensacar	envoyer	emmandar
enseignant	ensègnant	envoyer	envoyér
enseignement	ensègnement	épais (se)	dru (-ua)
enseigner	ensègnér	épais (se)	épès (sa)
ensemble	ensemblo	épais (se)	tapi (-a)
ensemencer	vouagnér	épandre	épandre
ensoleillé	solelyâ	éparpiller	ébouélar
ensuite	dês inque	éparpiller	éparpillyér
ensuite	pués	éparpiller les balayures	écavorar
entailler	tétar	épaule	èpâla
entamé (e)	entano (-a)	épauler	épâlar
entamer	entandar	épervier	mochèt
entassé	emmouélâ	épi	èpia
entasser	entéchiér	épice	droga
entasser (s')	égreubouner	épicea	pèce <i>f.</i>
entendre	entendre	épicerie	èpicerie
entendre	pèrcèvre	épicier (e)	èpiciér (e)
entendu	entendu	épier	guegnér
entendu	perçu	épilepsie	mâl de Sent jan
enterrer	entèrrar	épinard	arquen
entier (-ière)	entiér (e)	sauvage	
entonnoir	embossior	épinards	èpenâches <i>f. pl.</i>
entortiller	entôdre		
entortiller	envortolyér		
entourer	entor(n)ar		
entourer	entôdre		
entourer	envortolyér		
entrailles	boui	épine	èpena
entrailles	ventralyes <i>f.</i>	épine dorsale	rateli <i>m.</i>
entre	entre	épingle	èpinglla
entre eux	entre lor	éplucher	parar
entre tous	entre-tôs	éplucher	pélar
entrecroisé	entre-crouègi	éplucher	plemiér
entre-deux	entre-doux	épluchure	echaplorè
entrée	entrâ <i>f.</i>	époque	època
entrée chaude <i>f.</i>	premi <i>m.</i>	époque	temps
		épouvantail	babu
entreprendre	enrèyér	épouvanter	èpollayér
entrepreneur	entreprèsor	époux (se)	époi (za)
entrepris (e)	entreprês (a)	épreuve	èprova
entrer	entrar	éprouver	èprovar
entrer	rentrar	épucer	épugiér
entretenir	entretegnir	équarir les poutres	équarar
entretenu	entretegnu	équipement	èquipâjo
Entrèves	Entrève	équiper	èquipar

équivalent	équivalent
érable	iserâblo
ergot	harpion
errant	èrrant
erreur	èrror
escabeau pour traire	échan
escalier	ècheliér
escalier	ègrâs <i>m. pl.</i>
escargot	lemace <i>f.</i>
esclavage	esclavâjo
espalier <i>m. pl.</i>	sezou <i>m. pl.</i>
espèce	èspèce
espérer	èspèrar
espoir	èspouèr
esprit	èsprit
essaim	èssem
essaimer	getar
essayer	èprovar
essayer	èsseyér
essence	èssance
essieu	assél
essouffler	essoflar
essuie mains	pana-man
essuyé (e)	èssuét (a)
essuyer	èssuire
essuyer	èssuyér
essuyer	torchiér
essuyer (s')	panar (sè)
est <i>m.</i>	levant
Estelle	Estèl
Esther	Estèr
estimer	èstimar
estomac	èstoma
estropié	estropiâ
et	et
et puis	pués
étable	bouél
étable	ètrâbla
étage	étâjo
étagère	estajère
étagère	trablâ
étai	ètampa
étaler	étâlar
étameur	magnin
étang	leu
étang	sèrva
étang <i>m.</i>	gorja <i>f.</i>
étape	tapa
état	état
état civil	état civil
été	chôd-temps
éteindre	amortir
éteindre	ètiendre

éteindre	tuar
éteindre le feu	tuar l'fuè
étendre	écouar
étendre	engouar
étendre	ètendre
étendre de la litière	sotèrdre
éternel (le)	éternel (la)
éternuer	ètagnir
éteule	ètrobles <i>f. pl.</i>
Etienne	Echiéno
étinceler	pètailyér
étincelle	èpèlua
étincelle	pèlua
étoile	ètèla
étonner	ètonar
étouffer	èteuffar
étouffer avec de la nourriture (s')	enjoquar
étoupe	ètopa
étoupe	rita
étourbir	éterbir
étourdi (e)	ètordi (-a)
étourneau	ètornél
étrange	ètranjo (-ge)
étranger	avenèro (-a)
étranger	ètrangier (-e)
étrangler	ètrangllar
être	être
être couché	jore
être debout	étar <i>local</i>
être ébahi	être entredeu
être empoté	être entredeu
être oisif	chômar
êtreindre	ètrendre
étrenne	ètrèna
étrille	ètrelye
étriller	ètrelyér
étroit (e)	ètrèt (a)
Etroubles	Etroble
étude	étude
étudiant (e)	ètudiant (a)
étudier	ètudiyér
Europe	Eropa
Eusèbe	Ezèbe
eux <i>pronom</i>	lor <i>pron perso</i>
évanouir (s')	èvanir (s')
Evariste	Variste
événement	èvènement
évêque	èvèque
évident	èvident
évier	èguiér
éviter	èvitar

exact (e)	éxact (a)
exact (e)	justo (-a)
excellent (e)	èxèlent (a)
Excénex	Eséné
exception	exepcion
excrément	chognè
excuse	èscusa
excuser (s')	èscusar (s')
exemple	èxemplo
exister	èxistar
exotique	exotico
expert	esper
explication	èsplicacion
expliquer	èsplicar
explosion	espløj.on
exposition	esposecion
exprès	esprès
extérieur	defor (a)
extérieur	for (a)
extraordinaire	estraordinèro (-a)
extrême	èstrèmo (-a)
extrêmement	èstrèmament

F	
fabuleux (-euse)	fabulox (-osa)
face	face
face (en ...)	face (en ...)
face contre terre	bochon (a ...)
fâché	fâtchê
fâcher	fâchiér
facile	ésiê (-e)
facile	facilo (-a)
facile	len (a)
facilement	facilament
façon	façon
facteur	factor
facture	factura
fade	fât (a)
faible	fêblo (-a)
faillir	falyir
faillite	bancarota
faim	fam <i>f.</i>
faire	fâre
faire	fêre
faire (mal ...)	fâre (mâl ...)
faire bouillir	fâre bolyir
faire cuire	fâre couère
faire fondre	fâre foundre
faire le pain	couére
faire refroidir	lèssiér trempar
faire signe	guegnér
faire souffrir	tormenter
faire un grand effort	égrar
faire vœu	sè rendre a ...
faiseur	fèsor
faisselle	fèssèla
fait (e)	fêt (e)
faïte	fréta
falaise	morêna
falloir	fâlêr
fameux (-euse)	famox (-osa)
famille	famelye
fané (e)	flapo (-a)
fâner	fenar
fanfare	cliqua
fanfaron	bamboué
fantaisie <i>f.</i>	verneucca <i>f.</i>
farce <i>tour</i>	fârça
farcement (plat savoyard)	farson
farfadet	folaton

farine	farena
fatigue	fatiga
fatigué	vanâ
fatigué (e)	lagna
fatiguer	vanar
faucher	seyér
faucheur	sètôr
faucheur	sêtre
faucheur	sèyor
faucille	fouseulye
faucille	volam <i>m.</i>
faucon	creubbla <i>f.</i>
faufiler	forfelar
Faustin	Fosten
faute	fôta
faute (se sentir en ...)	engravar
fauteuil	fôtoly
fauvette	peca-râva
faux (-se)	fôs (sa)
faux <i>f</i>	dâly <i>m</i>
faux <i>f.</i>	folx
faveur	plèsir
fayard	foyard
fée	faye
Félicité	Félésité
Félix	Féli
femme (vieille ...)	vielye
femme <i>épouse</i>	fêna
femme <i>femelle</i>	femèla
fendre	èclapar
fendre	fendre
fendre	joindre
fendu	fendu
fenêtre	fenétra
fenil	palyé
fenil	solér
Fénis	Fénis
fenouil	feunoly
fer	fèr
ferblantier	poutiér
ferme <i>f.</i>	fèrma
fermé (e)	cllouto (-a)
fermé (e)	fremây (e)
fermer	cllôre
fermer	sarrar
fermer	toupér
fermer	fremar
fermier (-ière)	farmi (-ira)
ferrer	ferrar
fesse	naja
fête	féta

fête	vôga <i>local</i>
Fête-Dieu	Féta-Diô
feu	fuè
feu de joie	ébo
feu follet	fuè-folèt
feuillage	foliâjo
feuille	fôlye
feuillu	folyu
fève	fâva
février	fèvriér
fiable	fiâblo (-a)
fiancé	fiancha
fiancé (e)	cioze
fibre (de plante)	telye <i>f.</i>
ficelle	ficèla
fidèle	fidèlo (-a)
fidélité	fidelitât
fiel	fiél(o)
fier (-ière)	farôd (a)
fier (-ière)	fier (a)
fier (se)	fiar (sè)
fièvre	fiévra
figue	feuga
figuier	feguiér
figure	figura
fil	fil
fil à plomb	fil a plomb
fil d'araignée	fil d'aragne
fil de fer	fil d'archâl
filasse	rita
filer	felar
filet	felèt
fille	bouèba <i>local</i>
fille	fiyle
fille (jeune ...)	jeuvina (-etta)
fille (vieille ...)	vielye folye
fille osseuse <i>adj.</i>	sgnon
fille unique	bouèba soletta
fillette	bouèbetta
fillette	felyèta
filleul (e)	felyol (a)
filon	felon
fils	fily
fils	garçon
fils unique	bouèbo solet
fin (e)	fin (a)
fin (e)	prim (a)
fin <i>f.</i>	fin
finalement	finalament
financer	financiér
fines herbes	brinlèta

fini	feni
fini	forni
fini	chavonâ
finir	chavonar
finir	fenir
finir	fornir
firmament	firmamênt
Firmin	Fiermen
fixer	fixar
flairer	flèriér
flairer <i>nez</i>	assonar
flamme	flama
flanc	flanc
flanquer	flancar
flaque	golye <i>f.</i>
Flavien	Flavien
fléau	flleyél
fléau à battre	ècossior
flétri (e)	fllapo (-a)
fleur	fillor <i>f.</i>
Florent	Floanten
flûte	fllôta
foehn	doussana
foi	fê <i>f.</i>
foie	fèjo
foin	fen
foin (tas de)	tichon
foire	fêra
fois	côp
fois	fés
fois	vés
fois	viâjo
folâtrerie	voyadonge
folklore	folclore
foncé (e)	teup (a)
fonction	foncion
fonctionnaire	foncchonèro
fonctionner	foncionér
fond	cul
fond	fond
fondation	fondacion
fondre	fondre
fontaine	fontana
fontaine avec abreuvoir et lavoir	boueulye
Fontainemore	Fontènemore
Fontine	Fontigne
force	force
forcer	forcier
forêt	jor <i>f.</i> , local
forge	faverge
forge	forge
forger	forgiér

forgeron	fâvro
forgeron	forgieron
forme	fèssala
forme	fôrma
formidable	formidâblo (-a)
fort (e)	fôrt (a)
fort <i>adv.</i>	fôrt
fortune	forteuna
fossé	fôssa
fossé	terrâl
fosse à purin	côl
fou	tôca
fou (à rendre ...)	foulo
fou (-le)	mat (a)
fou (-olle)	fol (a)
fou (-olle)	fôl (a)
foudre	foudra
fouet	ècorge
fouet	fouèt
fouetter	fouètar
fouetter avec une verge	vouesolar
fougère	fioge f.
fouine	fouéna
foulard	fichon
foulard	mochior de la têtâ
fouler	folar
four	forn
four à chaux	rafor
fourche	forcouèna
fourche	trent f.
fourche	fôrche
fourche pour étendre	épantchiyo
fourchette	forchèta
fourmi	fromia
fournaise	fornèze
fourneau	fornél
fournir	fornir
fouillage	rojé
foutre le camp	fotre lo camp
fraîche	frèche
frais	frès
fraise	frèye
framboise	ampoua
franc (-he) <i>adj.</i>	franc (-he)
franc <i>m.</i>	franc
français (e)	francês (a)
France	France
François (e)	Fanfoués (-èze)

frapper	batre
frapper	beussér
frapper	ferir
frapper	rolyér
frapper	tocar
frayer	freyér
Frédéric	Frédéric
frein	mècanique f.
frelon	tâlèna
frêne	frâno
frénésie	freusse
fréquenter	viatar
frère	frâre
frétiller	fretelyér
fricassée	frecassé
fricasser	frecassiér
friche	somâr(d)
friche	topa
frire	frecassiér
frisé	frigiè
frisé	regotou
froid (e)	frêd (a)
fromage	fromâjo
fromage	fruit
fromage de chèvre	chevrotin
fromage frais	reblèque
fromager	fromâgiér
fromager	frutiér
froment	froment
froncer	rechegnér
front	front
frontière	frontière
frontière (coiffe de Tarentaise)	frontière
frotter	freyér
frotter	frotar
fruit	fruit
fruit collant	pejon
fruit <i>récolte</i>	fruita
fruitière	frouтира
fruitière	fruita
frusques	guenelyes f. pl.
Fulgence	Fejanse
fumée	fumiére
fumer <i>feu</i>	fumar
fumer <i>fumier</i>	femar
fumier	druge f
fumier	femér
fumier	grése f.
fureter	barradiér
furieux	feuriox (-osa)

furoncle	orbèt
furoncle	rèquelè
fuseau	fu
fusée	feusette
fusil	fusil
futur	avenir

G

Gaby	Gabi
gage	gajo
gagne-pain	gagnâ-pan
gagner	gâgnér
gagner durement	afanar
gai (e)	alègro (-a)
gai (e)	guê (ye)
gaillard	galâfro
gain	bénéficho
gaîté	guèto <i>f.</i>
gale	rogne
galetas	galetâ <i>m.</i>
galop	galop
galoper	galopar
gamelle	boulyè
gamin (e)	gament (a)
gant	gant
gants	gan
garage	garâjo
garantir	garantir
garçon	bouèbo <i>local</i>
garçon	garçon
garçon	me(g)nât
garçon (restaurant)	chambré
garçon (vieux ...)	vielyo garçon
garçonnet	barda
garçonnet	botan
garde barrière	cazellan
garde <i>f.</i>	gardiène <i>f.</i>
garde forestier	gouârda <i>f.</i>
garde <i>m.</i>	gouârda <i>f.</i>
garde-champêtre	gouârda-champétro
garde-fou	gouarda-fou
garder	gouardar
gardien	gouârda <i>f.</i>
gardien du ru	revé
gardienne	gardiène <i>f.</i>
gare	gâra
gare	stacion
garnir	garnir
garniture	garnitura
Gaspard	Gaspar
gaté	gâtâ
gâteau	gatô
gâteau	quegnou (a)
gâteau en forme de petit pain	épognè

gâter	gâtar
gauche	gôcho (-e)
gaule	pêrche
gauler	sèqueure
gazon	topa
geai	jé
géant (e)	monstro (-a)
gelé (e)	jalâ (ye)
gelée	jalâ
gelée blanche	blanjalâ
gelée de fruits	resina
geler	gelar
gêmeaux	bèsson
gémissement	plin
gencive	gengiva
gendarme (carabinier)	carabegniér
gendre	gendro
gêne	vergogne
gêne	g.enâ
génépi	genépél
gèner	gènar
général	gèneral
généralement	gènèralament
généreux (-se)	generox (-osa)
généreux (-se)	prodeugo (-a)
générosité	côr (bon ...)
génétiqument	geneticament
Genève	Geneva
Genevois	Genevouè
genévrier	jéévro
génie	Sèrvan
protecteur	
genièvre	genêvro
genièvre (jus de ...)	genêvra
génisse	moge <i>f.</i>
génisse (jeune)	véla
génisson	mojon
genou	genoly
genou (affection du ...)	loupa <i>f.</i>
genre	j.anre <i>m.</i>
gens <i>m. pl.</i>	gens <i>f. pl.</i>
gentiane	genciana
gentil (le)	brâvo (-a)
gentil (le)	j.antilo (-a)
géomètre	j.omètre
Georges	gorjo
géranium	ziragnon
gerbe	jërba
gerbier	jërbiér

gercé (e)	ènrénchia (ye)	gouttière	gotira
Germain	J.ermen	gouttière	pchota
germer	jèrnar	gouvernement	gòvèrnament
gésir	jore	gouverner	gòvèrnar
gicler	épargiér	grâcier	grâchiér
giffle	cougnè	gracieux (- euse)	graciox (-osa)
giffle	potâ	grain	gran
Gignod	gegnou	graine	grana
gilet	brestou	graisse	grèsse
girouette	verèt	graisser	gréchiér
givre	gevro	gramme	gramme
glace	gllace <i>f.</i>	grand (e)	grant (a)
glace (masse de ...)	sèrà	grand (e)	grôs (sa)
glacier	gllaciér	grand merci	grant merci
glaise	jot	grand-duc	greu-fo
gland	aglland	grande toile de sac	payè
gland	glland	grandir	crète
glâner	gllenar	grand-mère	grant-mâre
Glières	Gllères	grand-père	grant-pâre
glisser	colattar	grange	étro
glisser	écarar	grange	grange
glisser	gllisiér	grange	solier
glousser	cacalar	grange <i>f.</i>	gerbiér <i>m.</i>
glousser	cllossiér	grappe	grapa
glouton	avalèro	grappe	rapa
glouton	galâfro	gras (se)	grâs (sa)
glouton	goulu	gratter	gratar
gluant	couillyu	gratter la terre	égravoutar
goître	gotro	gratuit	l'est tot pe ren
goîtreux (- euse)	gotrox (-osa)	gravat	marrin
goîtreux (-se)	gotro (-a)	grave	grâvo (-a)
gonflé (e)	gonflo (-a)	gravier	gièra
gorge	gôrge	gravier	gravi
gorgée	golo	gravière	gravière
gosse	croué (-è)	gravir	poyé
gosse	gosse	gravois	marrin
gouffre	gôrg <i>m.</i>	gré (à votre ...)	solament
gouge	goge <i>f.</i>	greffer	entar
gourmand (e)	gourmand (a)	greffer	grèfar
goût	gôt	grêle <i>f.</i>	grêla
goûter	agôtar	grêler	grêlar
goûter	assadar	grelot	gorgolyon
goûter	gôtar	grelotter	grevolar
goûter	tâtar	grelotter	grivolar
goûter (4 heures)	marenda	grenadier	grènadiér
goûter <i>subst.</i>	mangion	grenier	galetâ <i>m.</i>
goutte	gota	grenier	grièr
goutter	dègotar	Grenoble	Grenoblo
goutter	gotèyér	grenouille	renolye
gouttière	chenâl	Gressan	Gressan
		Gressoney-la- Trinité	Grèssonè-la- Trinito

Gressoney-Saint-Jean	Grèssonê-sent-jan
grève (rivage)	gllère <i>f.</i>
griffe	grifa
griffe	harpion
griffer	agrifnar
grille	grelye
grillé (e)	bresatâ (ye)
griller	bresatar
griller	grelyér
grillon	grelyèt
grimace	grima
grimacer	grimaciér
grimaces	gôgnes <i>f. pl.</i>
grimper	grimpailliér
grimper	rapailliér
grimpeur de rocher	rossachiê
grincement	siclliament
grincheux (-se)	grinjox (-osa)
griotte	grafion
grippe	macola
gris (e)	gris (e)
grive	griva
grogner	grogner
grogner	rèchigniér
grommeler	gremonar
gronder	marronar
gronder (bruit)	brinar
gronder sévèrement	passar un gallo
gros	grâs (sa)
gros (en ...)	bota (a ...)
gros (se)	grôs (sa)
groseille	gresala
grosueur	grossê
grossier	grossé (a)
grotte	bârma
groupe	corp
groupe	grupo
grouper	groupar
gruau	pelo
grumeau	gremél
gruyère	gruvière
guenilles	guenelyes <i>f. pl.</i>
guêpe	gouépa
guère	gouéro
guérir	gouarir
guérisseur	mêjo
guerre	guèrra
guêtre	garrôda
guetter	gouétar
gueule	gôla

gui	gui
guichet	guechèt
guichet pour donner le foin	dèniê
guide <i>m.</i>	guida <i>f.</i>
guigner	guegnér
gymnastique	genastica
gypse	grèya

H

habile	abilo (-a)
habillé (mal)	patu
habiller (s')	fringar (sè ...)
habiller (s')	habelyér (s'...)
habiller (s')	nipar (sè ...)
habiller (s')	vetir (sè ...)
habit	habit
habit	hâlyon
habitant (e)	habitent (a)
habitant de Passy	pachèran
habitant de Servoz	chirvo
habitant de Vallorcine	valorcin
habitant des Praz de Chamonix	prailli
habitant du Valais	valzan
habitation	habitacion
habiter	habitar
habiter	réstar
habitude	habitude
habituer (s')	habituat (s')
hache	chapla
hache	piola
hache (petite)	goyarda
hâcher	chaplar
hachette	hachon
haie	hage f.
haie	sêp f.
haie vive	cisa
haillon	hâlyon
haine	guegnon m.
hanche	hanche
hanneton	bavèo
hargneux (-se)	grinjox (-osa)
haricot	fayiôl
haricot	groulya
haricot vert	fêjoulin
harmonie	armonia
harnacher	harnachiér
hasard	hasârd
hâte	jeuffa
hâte	présa
hâte (grande ...)	abrè
haut (e)	hôt (a)
haut (en ...)	hôt (en ...)
haut (là en ...)	hôt (l'en ...)

haut (vers le ...)	amont
hautain (e)	superbo (-a)
hauteur	chantél
héberger	rhèbergiér
hélas	hèlâs
hêler	uchiér
hématome	meussé
hémorroïdes <i>pl.</i>	lèche-frèya <i>sing.</i>
hennir	husenar
Henri	Rico
herbage	hèrbâjo
herbe	hèrba
herbe aux chats	gnedda
herbe courte	tépa
herbe très piquante	chnavalè
hérisson	héresson
héritage	héretâjo
héritage (laisse en ...)	queutar
hériter	héretar
héritier	héretché
herpès	bochè
herse	hèrche
herser	hèrchiér
hêtre	fo m.
hêtre	foyard m.
heure	hora
heure (de bonne ...)	hora (d' ...)
heureusement	herosament
heureux (-euse)	herox (-osa)
heurter	beussér
hibou	cavri
hibou	giouâ
hier	hièr
Hilaire	llère
hirondelle	hèrondèla
histoire	histouèro
histoire (petite ... sans intérêt)	fanfiourna
histoires (faire des ...)	gognes (fâre des ...)
historique	historique
hiver (cet ...)	hivèrn (d' ...)
hiver (en ...)	hivèrn (d' ...)
hivernage	hivèrnâjo
hommage	oumâjo
homme	homo

homme (jeune ...)	jeuveno
homme (petit)	rabotchion
homme (vieil ...)	vielyo
homme petit	bassè
homme rude	brulo
homme saoul	chû
Hône	One
honnête	honéto (-a)
honneur	honor
honorable	honorâblo
Honoré	Honorâ
honorer	honorar
Honorine	Nourine
honte	onta
honte	vèrgogne
honte (avoir ... de)	s'encachiér
honte (faire ...)	envargogniér
honteux	capon
hôpital	hèpetâl
horaire	horère
horizontal	aplomb (d' ...)
horizontalement	plan
horloge	horlojo m.
horloge	relojo m.
horloger	horlogiér
hormis	hormis
horreur	horror
horrible	horriblo (-a)
hôtel	hotel
hôtelier	hotelyiér
hotte	branta
hotte	lotta
hottée	lottâ
houe	fossior
houx	agreblo
huile	ôlyo <i>m.</i>
huissier	hussiér
huissier	porquiér
huit	huét
huitante	huétanta
huitième	huétiémo (-a)
humain (e)	homan (a)
humanité	humanitât
Humbert	Ombêr
humble	emblo (-a)
humeur	humor
humeur	valyor
humide	humido (-a)
humilier	humilyér
huppe	peutta

hurlement	hurlo
hurler (animal)	rèlar
hypocrite	fôs (sa)

I	
ici	i(n)qué
ici	qué
ici, -ci	ce, -ce
idée	idê
idiot	bobet
idiot (e)	tabouyo (-a)
idolâtre	idolâtro (-a)
il	il
il n'y a plus de neige	térin
il pleut doucement	plouè-plan
il <i>pronom</i>	<i>o neutre</i>
il y a	y at
il y a cent ans	cent ans fêt
île	ila
illumination	iluminacion
illusion	illuj.on
illustrer	illustrar
ils	ils
image	émage
imaginaire	imaginère
imaginer	imaginar
imaginer	pensar (sè ...)
imbuvable	embévâblo
imiter la poule	cocolar
immangeable	emme(n)jâblo
immanquable	emmanquâblo
immédiatement	bela â
immeuble	bâtement
immobile	fer (a)
impatience	empachinssè
impatience	empacience
impensable	empensâblo
impertinence	empertinense
implorer	emplourar
importance	emportance
important	emportant
impossible	empossiblo
imposteur	empostê
impôt	empôt
impôt	talye
impotent (e)	empotant (a)
impraticable	empraticâblo
impression	empression
imprévu	emprèvu
imprimer	emprimer
improbable	emprobâblo
incapable	incapâblo
incendie	fuè
incendier	encendiér
incertitude	balan

inclus	incllu
incommode	mâcmoudo
inconnu	incognu
indécis	indéchi
indépendant (e)	endépointent (a)
indiquer	montrar
individu	individu
industrie	endustrie
infernal	infernal (a)
infini	infini
infirme	enfirno (-a)
infirmier (e)	enfirmiér (e)
inflammation	ènflamacion
information	informacion
informé (e)	informo (-a)
informer	informar
ingénieur	engiènior
initiative	iniciativa
inondation	égouâjo
inquiétude	poinchirè
insensible	boutro (-a)
insistant (e)	ensistent (a)
inspecteur (-trice)	inspèctor (-trice)
installation	enstalacion
installer	enstalar
instant	moment
instant	tant qu'a tant
instant	vouèrba
instant (petit)	vouèrbèta f.
instituteur (-trice)	enstitutor (-trice)
instituteur (-trice)	règent (a)
instruit	instrui
instrument	enstrument
insulter	enseurtar
intelligence	èmo
intelligence	malice
intelligent	fin (a)
intelligent (e)	entèligent (a)
intention	entencion
interdit	interdi
intéressant	entèrèssent
intéressé	entèrèssiè
intéresser	entèrèssiér
intérêt	entèrèt
intérieur	dedens
intervalle	intervalle
intervenir	entervegnir
intestin	intestin
intrigant	èntregant (a)

Introd	Entrou
inutile	inutilo (-a)
invention	invencion
inviter	envitar
irresponsable	irresponsable
irriguer	égouér
irritation	irritacion
irriter	irritar
Isère	Isera
Isidore	Isidôr
Issime	Issime
Issogne	Issogne
Italie	Italie
italien	italien
ivre	pion
ivrogne	pion

J	
jacasser	jacatér
jachère	somâr(d)
Jacques	Jâco
Jacques	Siâque
jaillir	fronar
jalousie	jolozi
jaloux (-se)	jolos (a)
jamais	jamés
jambe	chamba
jambon	chambon
jambon	jambon
jante	entra
janvier	janviér
japper	japar
jardin	cortil
jardin	jarden
jargonner	jargonar
jarret	jarè
jatte <i>f.</i>	doly <i>m.</i>
jaune	jôno (-a)
-je	-jo
-je	-yo
je (ou j')	je
je (ou j')	ye
je vous en prie (= de rien)	po dè gnion
Jean	joan (ne)
jeter	cayiér
jeter	chambar
jeter	flancar
jeter	gietar
jeter	lanciér
jeter	fotre
jeu	giuè
jeudi	dejô
jeun (a ...)	gion (a ...)
jeune	joueno (-a)
jeune homme (- fille)	drôlo (-a)
jeune homme (- fille)	joueno (-a)
jeunesse	jouenèssa
Joachim	Giaquen
Joconde	Conde
joie	jouya
joindre	juendre
joint (e)	junto (-a)
joli (e)	brâvo (-a)
joli (e)	gent (a)
jonc	jonc
José	Giogiè

José	Giogièn
José	josè
Joseph	Gièpen
Joseph	Pino
Joséphine	Fine (tte)
Joséphine	josèfine
Joséphine	Pina
Josette	Giogieta
joue	jouta
joue contre joue	jouta-contre (a ...)
jouer	juyér
jouet <i>m.</i>	mouéze <i>f.</i>
joueur	juyor
joug	jog
jouir	gugar
jour	jorn
journal	gazèta
journal	jornal
journaliste	jornalista
journée	jornâ <i>f.</i>
Jovençan	jouensan
joyeux	joyox (-osa)
juchoir	joc
Judas	Giuda
juger	jujo
jugement	èmo
juger	jugiér
juillet	j.ulyèt
juin	giouen
Julie (n)	Gioulie (-en)
jumeau	besson
jument	cavala
jument	èga
junte	J.inte
jupe	cotin
jupe	fon
jupe	jepon
jurer	jurar
jus	jus
jusqu'à (ce que)	tant que
jusque	fin que
jusque	tant que
juste	justo (-a)
justement	justament
justice	justice

L	
là	lé
là en haut	l'en-hôt
La Magdeleine	La Madeléna
la neige commence à partir	térin'nâ
La Salle	La Sala
La Thuile	La Chiouilye
la, l' <i>art</i>	la, l'
la, l' <i>pronom</i>	la, l'
là-bas	lé-d'avâl
labourer	arar
labourer	laborar
labourer	rèyiér
labourer	rontre
labourer (en automne)	somar(d)ar
labours	aréson
lac	lèc
lacet	lace
lacets	liyens de bote
lâchement	lâchament
lâcher	abadar
lâcher	balyér capa
lâcher	lâchiér
là-dedans	lé-dedens
là-dessous	lé-desot
là-dessus	lé-dessus
Laetitia	Titsia
là-haut	lé-d'amont
là-haut	lé-hôt
laïche (foin des marécages)	lèche <i>f.</i>
laid (e)	bort (a)
laid (e)	lèdo (-a)
laid (e)	pouet (a)
laie	caya
laine	lana
laine grossière	drap
laisser	abadar
laisser	lèssiér
laisser reposer	lèssiér reposar
lait	lacél
lait	lat
lait (petit)	printa
lait caillé	caillia
lait des deux premiers après le vélage	byot

lait d'une vache après le vélage	bê
laiterie	litii
lambin	gnollu
lame	lama
lamenter (se)	lamentar (sè)
lampe	lampa
lampe à huile	crosuél
lampe à huile	lichema
lampe à carbure	sètelène
lampée	seup
lancer	cayér
lancer	lanciér
langage	lengâjo
langue	lengoua
langue de bœuf	lengoua de châagnér
lanterne	lantèrna
lapider	lapidar
lapin	lapin
laquelle	laquinta
lard	bacon
lard	lârd
lardon frit	greubon
large	lârjo (-a)
largement	larjament
largeur	largyor
larme	lârma
larme	legrema
larmoyant	legrement (a)
latte	latta
laurier	louiér
Lausanne	Lôsenâ
lavabo	èguiér
lavandière	lavandirè
lavement	lavament
laver	lavar
laveuse de linge	buyandirè
lavoir	baché
lavoir	lavior <i>m.</i>
le <i>pronom</i>	o <i>neutre</i>
le, l' <i>art</i>	lo, l' <i>art</i>
le, l' <i>art. pron.</i>	lo, l'
le, l' <i>pronom</i>	lo, o' <i>pronom</i>
léché	lèchiè
lécher	lèchiér
leçon	leçon
lecteur	leteur
léger (e)	légiér (e)
légume	verdo
légume (sec)	leyon

légume à replanter	planton
Léman	Lèman
lendemain	lendeman
lent (e)	lent (a)
lentement	lentament
lentement	togen
lentement	toplan
lentille	lentelye
Léonard	Lionâr
Léonie	Lionide
lequel	lequint
lequel (avec ...)	que
les <i>f. art.</i>	les <i>f. art.</i>
les <i>m. art.</i>	los <i>m. art.</i>
les <i>pronom</i>	los <i>pronom</i>
lessive	buya
lessive	flloriér
lessive (eau de ...)	léssiù
lessive (faire la ...)	buya (fâre ...)
leste	dègordi (a)
leste	lesto (-a)
lettre	lètra
leur <i>adj.</i>	lor <i>adj.</i>
leur <i>pron.</i>	lor <i>pron.</i>
levain	levam
levé	levar
levée	levâ <i>f.</i>
lever	abadar
lever	levar
levier	palanchon
lèvre	babouina
lèvre	pota
lèvres (qui a de grosses ...)	potu
lévrier	lèvreyér
lexique	lessic
lézard (e)	lenzèr (a)
liberté	capa
liberté (en ...)	bada (a la ...)
libre	libro (-a)
lichen	lèquen
lien	lim
lien de fagot	riôrta
lier	gllètar
lier	liyèr
lierre	lyérra <i>f.</i>
lieu	luè
lieu garni de bosquets	bouchê

lieu planté de vergnes	varnê
lieu relativement plat	plan
lieu rempli de pierres	perriér
lièvre	liévra <i>f.</i>
ligne	legne
lilas	lilà
Lillianes	Lilianne
limace	lemace <i>f.</i>
limaçon	voulyerma <i>f.</i>
lime	lima
limite	confin
limite	limita
limite	tèrmeno
limon	lemon
lin	lin
linge	fâda
linge	linjo
linge	piès
linge moisi	néja
lion	lion
Lionel	Lionâl
liqueur	liquor
liquide	cllâr (a)
lire	liére
lire <i>f.</i>	livra
liseron	legnolèt
liseron	vorvela
lisière d'un tissu	semôs(sa)
lisse	ciouéjo (-a)
lit	cuche <i>f</i>
lit	liét
litière	èternia
litière	ètèrsa
litière (tissu)	semos (a)
litière pour le bétail	ja
litre	litro
livre <i>m.</i>	lévro
loche	dromelye
logement	lojament
loger	logiér
logis	mecho
loi	louè
loin	luen
loin	viâ
lointain	luenten
loir	lli
loisir	lèsir
long (ue)	long (e)

longtemps	grant-temps
longtemps	long-temps
lorsque	quand
lot	lot
louange	louange
louche	poche <i>f.</i>
louche (grande)	pochon
louche percée	poche-parcha
louer (un local)	loyér
Louis (e)	Louis (a)
loup, louve	lop, lova
loup-cervier	lop (vérifier)
lourd (e)	lôrdo (-a)
lourd (e)	pèzan (a)
lourdaud	empètrâ
lourdaud	pètrâ
lourdaud (e)	gnâgnou (a)
louve	lova
loyer	loyêjo
lubies <i>f. pl.</i>	fèbole <i>f. pl.</i>
Lucie (n)	Lesie (-en)
Ludivine	Vine
Ludovic	Douvico
lueur	lloueujo
luge	luge
luge	tréné
lui <i>pron.</i>	lui <i>pron.</i>
luire	luire
luire à travers	traluire
luisant (e)	lluiyent (a)
lumière	lumière
l'un (e)	yon (a)
l'un ... l'autre	l'un ... l'ôtro
l'un ... l'autre	un (l' ...) - ôtro (l'...)
lundi	delon
lune	lena
luné (mal)	rèvèchiê
lunettes <i>f pl.</i>	berécillo <i>f pl.</i>
lunettes <i>f pl.</i>	lenètes <i>f pl.</i>
lustré (e)	leustro (-a)
lutin	Sèrvan
lutrin d'église	lettri
luxe	luxo
luzerne	sanfouen
Lyon	Lion
lys	lis

M

ma	ma
mâcher	mâchiér
machine	machina
machuré	machèrà
mâchurer	macherar
maçon	maçon
madame	madama
Madeleine	Madelêna
mademoiselle	mademouséla
magasin	bazar
magasin	botéca
magasin	magazin
magasin	magazin
d'alimentation	d'alimencion
magasin de chaussures	botéca de bote
magasin de vente en gros	magazin de vente en grôs
magasin de vêtements	botéca de veture
magasinier	magaziniér
magnifique	magnéfico (-a)
magot	gnalè
magouille	macaule
mai	mê
maie	mêd <i>f.</i>
maigre	mégro (-a)
maille	mâlye
maillot de corps	malye dézot <i>f.</i>
<i>m.</i>	
main	man
mains (les deux ... pleines)	embotâ <i>f.</i>
maintenant	â
maintenant	ora
maintenant ?	fran â ?
maintenant même	orendrêt
maintenir	mantegnir
maire (syndic)	senteco
mairie	mèrie
mais	mas
mais	grôs-blât
maïs	mêlyà
maïs	torqui <i>m.</i>
maison	mêson
maison en ruine	chosal <i>m.</i>
maisonnette	mêsonetta
maître (sse)	mètre (-èssa)
mal	mâl
mal aux reins	ermirè

mal du pays	mâl du payis
Malachie	Malaciie
malade	malâdo (-a)
maladie	maladie
maladif (-ve)	maladient (a)
maladroit (e)	maladrêt (a)
maladroitement	maladrêtament
malaise	môté
malaisé	maléja
malaisé	mâlésiê
malappris	malaprê
malchanceux	fotin
mâle	mâcllo
mal-éduqué (e)	malèdeco (-ê)
malentendant (e)	moentendent (a)
malgré	mâlgrât
malheur	mâlhor
malheureux (-se)	malherox (-osa)
malice	malice
malicieux	maliciox (-osa)
malignité	gorge (grama ...) <i>f.</i>
malignité	lènva <i>f.</i>
malignités <i>f. pl.</i>	senjê <i>f. pl.</i>
malin (-gne)	malin (a)
malingre	mâl(e)tru (a)
malsain (e)	malado (-a)
malveillance	marviti
maman	mama
manche <i>f.</i>	mange
manche <i>m.</i>	manjo
mandat	mandat
mander	mandeyér
mangeable	menjâblo
mangeoire	rèche <i>f.</i>
manger	bofar
manger	mengier
manger	pecar
manier	maneyér
manière	manière
manières	gôgnes <i>f. pl.</i>
manivelle	cegnola
manœuvre	manuvra
manque	manco
manquer à	falyir
manquer à	fôtar
manquer de	mancar
mante religieuse	mademouséla
manteau	mantél
manteau	palto

manteau	roupa
maquignon	maguegnon
marbre	mabro
marc de raisin	jègno
Marcel	Marsi
Marcel	Marsel
Marcellin (-line)	Marsélen (-ine)
marchand (e)	marchand (a)
marchand (e) de chiffons	pati (patirè)
marchand des quatre saisons	verduré
marchandise	marchandi
marche	ègrâ <i>m.</i>
marche	mârche
marché	marchiê
marché	pache <i>f.</i>
marché (bon ...)	marchiê (bon ...)
marcher	chemenar
marcher	marchiér
marcher dans la boue	cllapotar
marcher dans la neige	châlar
marcher vite et beaucoup	pitalyér
marcheur	marchyor
mardi	demârs
Mardi-Gras	Carem'entrant
mare (grande ... profonde)	gôrg <i>m.</i>
marécage	léchée
marécage	mouyiè
maréchal ferrant	marechâl
Marguerite	Margot
Marguerite	Marguita
marguerite <i>fleur</i>	marguita <i>fleur</i>
mari	homo
mariage	mariâjo
Marie	Marie
marié	mariâ
Marie-Joséphine	Magiogiè
marier	coblar
marier (se)	mariar (sè)
marmite	marmita
marmite	ôla
marmitte	branzin
marmot	bouèbo (-a)
marmotte	marmota
marmotter	marmotar

marne	gllèr
marque	mârca
marquer	marcar
marraine	marrêna
mars	mârs
marteau	martél
marteau (petit)	martèlè
marteler	martellar
Marthe	Mârte
Martin (e)	Martin (e)
martin pêcheur	merlo-blu
martre	martèya
martyre	martire
masque	mâsco
matelas	côtra
matelas	matelas
matelas	puciére <i>f.</i>
matelassier	matelassier
Mathieu	Machieu
matin	matin
matinée	matenâ <i>f.</i>
maugréer	gremonar
Maurice (tte)	Moris (-èsine)
mauvais (e)	crouyo (-a)
mauvais (e)	gramo (-a)
mauvais (e)	movés (a)
mauve <i>nom f.</i>	mârva
Maxime	Massimen
Maximilien	Massimiillen
mayen	mayen
me, moi, m'	mè, m'
mécanicien	mècanisien
mécanique	mècanique
méchanceté	grameto <i>f.</i>
méchanceté	gramigna <i>f.</i>
méchant (e)	crouyo (-a)
méchant (e)	gramo (-a)
méchant (e)	malin (a)
méchant (e)	mèchiant (e)
méconnaître	mècognètre
mécontent (e)	mècontent (a)
Médard	Medâr
médecin	medecin
médecin	mêjo
médecine	medecena
médicament	medecena
médicament	potringa
médicinal (e)	medecenalo (-a)
médiocre	médiocro (-a)
meilleur	mèlyor
mélanger	mècllar
mêler	mècllar
mélèze	brenva

mélèze	larzè	méticuleux	cacaniolè
mélisse	méliza	métier	métiér
membre	membro	mètre	mètre
même	mémo (-a)	mètre carré	mètre caro
mémoire	mémouère	mettre	metre
menacer	menaciér	mettre	betar
ménage	ménâjo	mettre à l'envers	reverchiér
ménager (sa santé)	chavoyér	mettre bas (chèvre)	chèvreyér
ménagère	ménajère	mettre bas (truie)	calyonar
mener	enduire	mettre en ordre	fâre lo rèdrés
mener	menar	mettre en paire	aparelyér
ménestrel	menètrél	mettre un étau	épârrar
ménétrier	menètrél	meuble	mòblo
mensonge	mençonge	meuble éventré	carpaille
menteur (-euse)	cagnar (da)	meule (moulin)	mola
menteur (-euse)	mentor (- oza)	meule de foin	meya f.
menthe	menta	meunier	moniér
menthe sauvage	mèntotro	miauler	miônar
mentir	mentir	miche	mica
menton	menton	Michel	Mechiél
menu	menu	midi	midi
menu (e)	prim (a)	midi	mi-jorn
menuisier	menuisiér	miel	miél
méprendre (se ...)	méprendre (sè ...)	mielleux (-euse)	mélox (-osa)
mépris	méprê	mien	mino
méprise	mépréssa	mienne	mina
mépriser	fotre (s'en)	mieux	mielx
mer	mèr	mignon (ne)	gent (a)
merci	marci	mijoter	fumachiér
merci beaucoup	grant-marci	mildiou m.	péronospora f.
mercredi	demécro	milieu	mèten
merde	mèrda	milieu (au ... de)	entre-mié
mère	mâre	milieu (au ... de)	méten (u ... de)
mère	mére	militaire	militèro
mériter	meretar	mille	mile
merle	mèrlo	mille-feuille	mile-foye
merveille	marveilllye	millésime	milesimo
mes	mes, mos	milliard	milyard
message	messajo	millième	milièmo (-a)
messe	mèssa	millier	milyér
mesure	mesera	millimètre	millimètre
mesure (ancienne)	octanè	million	milyon
mesure agraire	quartèron	minable	minâblo
mesurer	meserar	mince	ménso (-a)
métal	mètal	mince	prim (a)
métayage (à ...)	méquià (a ...)	mine	mina
		miner	minar

mineur	minor	monter à l'alpage	inarpar
minuit	mi-nuet <i>f.</i>	monter à l'alpage	poyér
minute	menuta	Montjovet	Monjovè
miracle	merâcllo	montre	montra
miroir	merior	montrer	fâre vère
miser	misiér	montrer	montrar
misérable	misèrâblo (-a)	monture	montura
misère	misère	monument	monument
misères (faire des ...)	fâre des misères	moquer (se ...)	fotre (s'en ...)
mitaine	mitana	moquer (se ...)	mocar (sè ...)
mite	ârta	moquer (se ...)	rire (s'en ...)
mode <i>f.</i>	môda <i>f.</i>	moqueur	moquèran
moderne	modèrno (-a)	moraine	morèna
moelle	muola	moraliser	moralisar
moi	mè	morceau	bocon
moindre	muendro (-a)	morceau	gregnon
moineau	pâsserâ	morceau	morsèl
moins	muens	morceau	porcion
mois	mês	morceau	troc
moisi (e)	mosi (-a)	mordant	mord(i)ent
moisson	mèsson	mordre	môrdre
moissonner	mière	Morgex	Morjé
moitié	mêtiât	morille	ipingoula
molaires	masolères	mors	mors
mollet <i>m.</i>	botêlye <i>f.</i>	mort (e)	môrt (a)
molleton	molton	mort <i>f.</i>	môrt <i>f.</i>
molletonner	moltonar	mortier	morti
moment	moment	mortifié	mortifiâ
moment	vouërba	morue	mesluchè
moment (en ce ...)	â	morve	moquè
mon	mon	morveux	moquélu
monde	mondo	mot	mot
mondial	mondial	moteur	motor
moniteur de ski	mètre d'isqui	moto(cyclette)	moto(cicletta)
monnaie	monéya	motte	guelye <i>f.</i>
monnaie (à rendre)	sou tri <i>m.</i>	motte	teppa
monnayer	monnèyér	mou (-olle)	blèt (a)
monologue	monologo	mou (-olle)	fillaco (-a)
monsieur	monsior	mou (-olle)	gnâgnou (a)
monstre	moustro	mou (-olle)	tendre
monstrueux (-se)	moustrox (-osa)	moucharder	mouchardar
montagne	montagne	mouche	mouche
montagnes	bèque	moucher	mochiér
montée	coutha	moucheron	mochè
montée à l'alpage	inarpa	mouchoir	mochior
monter	allar	moudre	môdre
monter	montar	moudre	molinar
monter	poyér	moue (qui fait la)	potu
		moue (qui fait la)	poutè
		mouillé (e)	blèt (a)

mouillé (e)	mou (a)
mouiller	gogiér
mouiller	molyér
moule	fèssèla
moulin	molin
moulu	molû
mourir	crapar
mourir	crevar
mourir	morir
mousse	moça
moustique	moucheillon
moutarde	motârda
mouton	gochion
mouton (bélier)	mouton
mouvement	mouvament
moyen (ne)	moyen (a)
moyen <i>m.</i>	moyen <i>m.</i>
moyen-âge	moyen-âjo
moyeu	abot
muet (te)	mudo (-a)
muet (te)	muet (-e)
mugir	boralar
mulet (mule)	mulè (mula)
muletier	mulatiér
mulot	darbon
mulot	târpa
muni	nanti
mûr (e)	môr (a)
mur <i>m.</i>	mur <i>m.</i>
muraille	murailè
mûre	môre
murer	murar
mûrier	môron
murmure	murmuro
murmurer	marronar
museau	mouzé
musicien	musicien
musique	musica
myosotis	jouya dè rat
myrtille	ambrocèla
myrtille	lioutre <i>f.</i>
mystère	mistéro

N	
Nadia	Negiië
nager	nagiér
naissance	nèssance
naître	nêtre
naître	vegnir u mondo
nappe	mantél
nappe	napa
narguer	fâre la nargada
narine	bôrna de na
nation	nacion
national	nacional
nature	natura
naturel (le)	naturèl (a)
ne ... pas	ne ... pas
ne ... pas	pas
ne ... personne	nion
ne ... plus	pas mès ...
ne ... point	ne ... gint
ne ... rien	ne ... gint
ne ... rien	ren
ne, n'	ne
néanmoins	gnenca
nécessaire	nècèssèro (-a)
nécessité	nècèssitât
nécessité	utilitât
nèfle	mèpla
nèflier	nipplon
négliger	négligiér
neige	nê
neige	nege
neige durcie	nevé
neiger	negiér
neiger	nèvre
neiger à petits flocons	falyouchér
nerfs	ner
nerveux (-se)	nervox (-osa)
n'est-ce pas ?	donc (pas ...) ?
net (te)	net (ta)
nettoyer	asticar
nettoyer	mondar
nettoyer	neteyér
neuf (9)	nôf
neuf (-ve)	nôvo (-a)
neuvième	nouvimo
neuvième	nôviémo (-a)
névé	nevé
neveu	nevot
neveu (fils du ...)	renevot
nez	nâs
ni	ni

ni ... ni	ni ... ni
niais	dâdou
niais (e)	gnâgnou (a)
niche	nice
Nicolas	Nicolin
nid	nid
nièce	nièce
nier	niar
nigaud	baban
nigritelle	flor de la brosse
n'importe comment	n'emporte comment
niveau (de sol)	solan
niveau à bulle	boula <i>f.</i>
<i>m.</i>	
noce	noce
Noël <i>m.</i>	Chalendes <i>f.</i>
noeud	nuod
noeud dans le bois	sgnon
noir (e)	nêr (a)
noirci	macherâ
noircir	mâcherar
noise	rogne
noisetier	alagnier
noisette	alâgne <i>f.</i>
noix	nouèx
noix de muscade	moscatta
nom	nom
nombre	nombro
nombreux (-euses)	nombrox (-osa)
nombril	amborél
nommer	nomar
non	nan
non plus	nan ples
nonante	nonanta
nonantième	nonantiémo (-a)
nord	bise <i>f.</i>
nord	nord
normal (e)	normal (a)
nostalgie <i>f.</i>	semblâ long <i>m.</i>
notaire	notéro
note	nota
noter	annotar
notre <i>adj.</i>	noutron (-tra) <i>adj.</i>
nôtre <i>pron.</i>	noutro (-a) <i>pron.</i>
nouer	nuar
nourrir	nurrir

nourrir les animaux	balyér
nourriture	nourritura
nourriture	vianda
nous	nos
nous-mêmes	nos-mémo
nouveau (-elle)	novél (-èla)
nouvel an	novel an
nouvelles <i>f. pl.</i>	novales <i>f. pl.</i>
novembre	novembro
noyau	gremél
noyau	jané
noyer	nouyér
noyer	neyér
noyer (arbre)	nouèyi
nu (e)	nu (a)
nu (e)	pèlyot (a)
nuage	niola
nuage qui amène la neige	greuffa
nuageux (-euse)	neublox (-osa)
nucléaire	nuclear
nucléaire	nucléère
nuire	nuére
nuit	nuet
nuit noire	cira-nuet
nul (le)	nion (a)
nulle part	niona-pârt
nulle part	nion-luè
nulle part	nion-sens
numéro	numèrô
nu-pied	patasson
nuque	cochon <i>m.</i>
Nus	Nus

O	
obéir	obeyir
obéissant	obeyissent
objet	objèt
obligation	obligacion
obligatoirement	forse (per)
obligé	oblegiê
obliger	oblegiér
obliquer	obliquar
obole	obôla
obscur (e)	teup (a)
observer	obsarvar
obtenir	obtegnir
obtus (e)	boutro (-a)
occasion	ocaj.on
occasionner	ocaj.nar
occupation	ocupacion
occuper	ocupar
occuper (s' ... à)	occuper (s' ... a)
Octave	Tave
octobre	octôbro
odeur	odor
œil	uely
œillet	gaof
oestre	vouarambon
œuf	ôf
œuvre	ôvra
œuvre (hors ...)	ôvra (hors d' ...)
offense	offoinsa
offenser	offoinsér
office	ofic(i)o
officiel (le)	oficièl (a)
officier	officié
offrir	ofrir
offrir	semondre
oie	ôye
oignon	egnon
oiseau	usél
oiseau (petit ...)	pipi
Ollomon	Ollomon
ombrage	ombrâjo
ombrager	ombragiér
ombre	ombra
omelette	frecachaye d'ôfs
on	on
oncle	avôl
oncle	oncllo
onction	onccion

onéreux	chèrèto
ongle	onglle <i>f.</i>
onze	onze
onzième	onziémo (-a)
opéra <i>m.</i>	opèrà
opération	opèracion
opérer	opèrar
opinion	opinion
opposer	oppôsar
opposition	oposicion
oppressé	oppressâ
oppresser	oppressar
opulent	opulent (a)
or <i>conj.</i>	mas ora
or <i>masc.</i>	or
orage	orâjo
orage	tèmporal
orageux	orajo
orange	orange
oratoire	chapèlen
ordinaire	ordinèro
ordonner	ordonar
ordre	ôdre
oreille	orelye
oreille <i>f.</i>	bouigno <i>m.</i>
oreiller	queussin
oreillons	jeuffe
organiser	organisar
organisme	organismo
orge	ôrjo
orgelet	orbèt
orgueil	orgoly
orgueilleux (-euse)	orgolyox (-osa)
orme	ôrmo
ormeau	ormo
orné de fleurs	floratâ
orphelin (e)	orfeno (-a)
orteil	artely
orteils	archo
orties	orties
orvet	arvèt
orvet	borgne
os	ôs
oseille	oseglle
oseille	pan a coucou
oseille	salèta
oser	ôsar
osier	avanc
osier	vilyon
osseux	charcotu
ôter	dôtar
ôter	ôtar
ôter la boue	dépacotar

ôter la queue	équarar
ôter les mauvaises herbes	mondar
où	onte
où	yô
où	yô (que)
ou (bien)	ou (ben)
ou bien alors	donc ben
oublié	oubl(i)â
oublier	dèpèdre
oublier	oubl(i)ar
ouest	cuchient
oui	ouè
ouïr	aouir
ourdir	ordir
ourlet	ôlo
ours	ors
outil	moublo
outil	outil
oultre	oultre
ouvert (e)	uvèrt (a)
ouverture	uvèrtura
ouvrage	ovrâjo
ouvrier (-ère)	ovriér (e)
ouvrier qui crépit les murs	trabecan
ouvrir	uvrir
ouvrir un magasin	uvrir una boteca
Oyace	Oyas
Oyen	Oyen

P

page <i>f.</i>	page
paie	paye
paiement	payement
paillasse	palyace
paille	palye
pailler	palyér
pain	pan
pair	par
paire	pâr
paître	largiér
paix	pèx
palais	palas
pâle	pâlo (-a)
palissade	palin
pâlot	blavo (-a)
pan de chemise	pantè
panade	panada
panaris	mâl blanc
panier	benon
panier	chaven
panier	paniér (e)
panne	pana
panse	pance
pansement	blèche
pansu (e)	panciu (-oua)
pantalon	brayes <i>f. pl.</i>
pantalon	pantalon
pantoufles	gambal
paon	pavon
papa	papa
Pape	Sent Pâre
papier	papiér
papillon	pa(r)pelyon <i>m.</i>
Pâques	Pâques
paquet	paquèt
par	per
par ci par là	per-ce per-que
par ici	per ce
par ici	per'inque
par là	per lé
paradis	paradi
paraître	parêtre
paraître	sembler
parapluie	paraploge
parc	parc
parce que	perce que
parcimonieux	cacaprin
parcours	parcor
pardi	pardi
pardon	pardon
pardon	scuza

pardoner	pardonar
pareil	totin
pareil (le)	parèly (a)
pareil (le)	pariér (-e)
parent	parent
parenté	parintât
parents <i>m. pl.</i>	pâres
parents <i>m. pl.</i>	péres
parer	parar
paresse	paesse
paresseux	plandron (a)
parfait (e)	pèrfèt (a)
parfaitement	pèrfètament
parfois	côps (des ...)
parfum	fragrance
parfum	perfermaye
parisien	parigin
parler	devesar
parler	parlar
parler	prègiér
parmi	permié
paroi	parèt
paroi rocheuse <i>f.</i>	greup <i>m.</i>
paroisse	paroche
parole	parola
parrain	parren
part	lot
part	pât
part (quelque ...)	cossè
partage	partâjo
partageable	partajâblo
partager	partagiér
parti	viâ
participer	participar
particulier (- ère)	particuliér (e)
partie	partia
partie abritée	étro
partir	emmodar
partir	modar
partir	partir
partir en courant	détâlar
partout	pertot
parvenir	parvegnir
pas (ne ...)	pas (ne ...)
pas davantage	pas més
pas du tout	pas du tot
pas du tout	ren du tot
pas encore	p'oncor
pas <i>m.</i>	pâs
Pascal	Pascoual(en)

passage	passàjo
passant	passent
passé	passâ
passe- montagne	passa-montagne
passport	passaport
passer (se)	passar (sè)
passer et repasser	passotar
passerelle	pontêlye
passe-temps	passa-temps
passion	pacion
passoire	colyô <i>m.</i>
pasteur	pâstor
pâte	pâta
patée	peuca
patenté	patintât
pâtes	pâtes
patience	pacience
patient (e)	pacient (a)
patienter	pacientar
patois	patoué
patoisant	patouésant (a)
patron (ne)	patron (a)
patte	pata
patte	plôta
patte à vaisselle	pata dézèzè
pâturage	pâquier
pâturage	pâtura
Paul	Pol
paupière	parpia
pauvre	pouvro (-a)
pavot	pavô(t)
payer	payér
pays	payis
paysan	campagnard
paysan (ne)	payisan (a)
paysannerie	payisaneri
peau	pél <i>f.</i>
peau de la viande	pèlatta
péché	pêchiè
pêche (<i>fruit</i>)	pêrche
pêcher <i>verbe</i>	pêchiér
pêcher (<i>arbre</i>)	pêrchi
pêcheur	pêchior
peigne	pé(g)no
peigner	pegnér
peindre	pinturar
peine	magon
peine (à ...)	gouéro
peine (à ...)	pêna (a ...)

peine (donner de la ...)	dèrenghiér
peiner à	afanar
peintre	pentre
peintre en bâtiment	embianquen
peinture	pintura
pelage	pelâjo
Pélagie	Pèlagie
peler	parar
peler	plomar
pèlerinage	pélrinâjo
pelle	pâla
pelle à feu	bernajo
pelle à ordures	paletta
pelletter	parar
pelletter la neige	châlar
pelotte (de laine)	potêlye
pelotte (mettre en ...)	empotelyér
pelure	plorè
penché	bochon (a ...)
pencher	cllenchiér
pencher	cllinar
pencher	penchiér
pendant	pendent
pendant que	attendent (in ... que)
pendant que	entre-temps que
pendant que	temps (in mêmò ... que)
pendre	pendre
pendule	pendula
pénible	dècevâblo
pénible	penâblo
pénitence	pènitence
pensâble	pensâblo
pensée	penciée
penser	musar (sè)
penser	pensar (sè)
pente	penda
pente <i>f.</i>	dret <i>m.</i>
Pentecôte	Pentecôta
pépinière	pépnirè
percé	pèrciè
percepteur des impôts	ézator de talye
percer	pèrciér
percevoir	pèrcèvre
perche	latta
perche	pêrche

perche (grosse)	palanjon
perché (haut ...)	joc (a ...)
perchoir	joc
perçoir	terâro
perdition	pèrdicion
perdre	pèdre
perdrix	pèrdix
perdu (e)	fotu (a)
perdu (e)	perdu (a)
père	pâre
père	pére
père (arrière-grand-)	arriér-grant-pâre
Perloz	Perlo
permettre	pèrmètre
permis (e)	pèrmês (a)
permission	pèrmission
Perpétue	Perpétue
persil	pèrresél
personnage	pèrsonâjo
personne bancale	carpalye
personne <i>f.</i>	gens <i>f.</i> sing.
personne <i>f.</i>	pèrsona
personne molle	panossa
perte	pèrta
peser	pesar
pet	pet
pétale	pétalo
péter	petar
petit (e)	bas (sa)
petit (e)	pechou (da)
petit (e)	peti(ô)t (-da)
petit barril	barriqua
petit bois	prim-bousc
petit chiffon	patin
petit degré dans le rocher	égralè
petit lait	lètiê <i>f.</i>
petit peu <i>m.</i>	mia <i>f.</i>
petit trajet	trèt
petite bise froide	bizolè
petite meule à faux	moletta
petitement	ptchioudament
petit-fils	petit-fily
petits riens	bougrèri
petits-enfants	petits-filys
pétrin	mêd <i>f.</i>
pétrir	empâtar
pétrir	pâtonar

pétrole	pètrolo
peu	pou
peu (un)	bocon (un)
peu (un)	miéta (una)
peu à peu	châ pou (a ...)
peuple	poplo
peuplier	poblo
peuplier	arbèya
tremble	
peur	pouer <i>f.</i>
peur (trembler de ...)	pouer (trimblar de ...)
peureux	pouèro (-a)
peut-être	pot-être
pharmacie	farmacie
pharmacien	apotiquèro
pharmacien	farmacièn
Philippe	Felepo
Philomène	Filomène
photo (graphie)	fotô (-ografie)
phylloxéra <i>m.</i>	filossera <i>f.</i>
physique	physica
pic	peuc
pic (<i>oiseau</i>)	pecar
pie	agace <i>f.</i>
pie	jêc <i>m.</i>
pièce	pièce
pièce à provisions <i>f.</i>	chambron <i>m.</i>
pièce de 20 FRF	louidor
pièce de 5 FRF	ècu
pièce de bétail	chavon
pièce mise à un vêtement	coupé
pied	piad
pied (donner des coups de ...)	piadar
pied (plante de ...)	piad (planta de ...)
pieds nus	dèchôx
piège	trapa
Piémont	Pièmont
piémontais (e)	piémontês (a)
Pierre	bèrio
Pierre	pièrra
Pierre	Pièrro
Pierre (petite ...)	melyon
Pierre à feu	pèrr'a fuè
Pierrot	Pèyen
piétiner	piampiounar
piétiner	pitar

pieux	pio
pigeon	pinjon
pile	pila
piler	pisiér
piller	pillyér
pin	pin
pin cembro	arola
pin sylvestre	dalye <i>f.</i>
pince	pense
pincer	penciér
pincettes	blossètes <i>f. pl.</i>
pinson	quinçon
pinte	mita
pioche	begörn
pioche	fossior
pioche	pieche
pioche	sapa
pioche	ètërpa
piocher	fossorar
piocher	piechiér
piocher	sapar
pipe	pipa
pipeau	seblè
piquer	pecar
piquet	pequet
piquette (vin)	pequèta
pire	muendro (-a)
pire	pir (e)
pis	pir (e)
pis (vache)	tetin
pissenlit	sicoria
pisser	pissiér
piste	pista
pitié	compacion
pitié	pedièt
pivert	peca-bousc
pivoine	pivouéna
place	place
place	pôsto
placer	beutér
placer	câsar
placer	placiér
plafond	plafond
plaider	plèdeyér
plaidoyer	plèdeyér
plaindre	magreyér
plaindre	plegnér
plaindre	plendre
plaine	plana
plain-pied (de ...)	plàn (a ...)
plaire	plére
plaisant (e)	plésent (a)
plaisir	plèsir

plan	plan
planche	lan
planche	planche
plancher	planchiér
plancher	solan
planète	planeta
plantain	plantaly
plante	planta
planter	plantar
plastique	plastica
plat	plantél
plat (e) <i>adj.</i>	cioueujo
plat (e) <i>adj.</i>	plan (a)
plat (e) <i>adj.</i>	plat (a)
plat de résistance	second
plat <i>m.</i>	plat
plateau	plantél
plate-bande	toula
plâtre	siy
plâtre (médical)	sèlourgno
plein (e)	plen (plèna)
plein de nœuds	sgnotu
pleurer	plorar
pleurer	sengllotar
pleurnicher	miônar
pleurs <i>m. pl.</i>	ploya <i>m. sing.</i>
pleuvoir	plôre
pleuvoir	plovêr
pleuvoir doucement	plovêr pan
pleuvoir fortement	rolyér
pleuvoir légèrement (bruiner)	pluvegnér
pleuvoter	rezegniér
plier	pleyér
plis	plè
plissé	plichâ
plisser	plichar
plomb	plomb
plombier	tubista
plongé	plongiè
plonger	plongiér
plongeur	lava-clap
pluie	ploge
plume	ploma
plumé (e)	plomo (-a)
plumer	plomar
plus	més
plus	ples
plusieurs	plusiors

plutôt	pletout
pluvioter	plovassiér
pneu	goma
poche	cafa
poche	fata
poche	secoche
poche	tâca
poêle (à frire)	pêla
poêle <i>m.</i>	fornet
poêle <i>m.</i>	pêl(y)o
poème	poéma
poésie	poèsia
poids	pêds
poignée	pouegnê <i>f.</i>
poignet	polsen
poignet	pous
poil	pêl
poilu (e)	pêli (ya)
poing	poueng
poing (coup de ...)	catolle
point	ne ... gint
point	pouent
point de côté <i>m.</i>	pouenta <i>f.</i>
point de couture	pouana
pointe	bêca
pointe	pouenta
pointilleux	pointiyox (-osa)
pointu	pouentu
poire	perét <i>m.</i>
poire	peru <i>m.</i>
poireau	porré
poirier	periér
pois	pês
pois	pesèt
pois (petit ...)	pêsetta
poison	teucio
poison	venim
poison	verim
poisser	pèdiér
poisson	pêsson
poitrine	pouetrena
poivre	pêvro
poivron	pévron
poix	pege <i>f.</i>
Pôle	Polo
polente	polenta
poli	poli
police	police
politique	politica
Pollein	Pollen

poltron	pouetron
pommade	pomada
pomme	poma
pomme acide	crézon
pomme d'adam	corgnûla
pomme de pin	bachiola
pomme de terre	catrolye
pomme de terre	tarteflla
pomme de terre	trufa
pomme de terre en morceaux	tarteflla en porcion
pomme de terre en robe des champs	tarteflla perbouliya
pomme de terre frite	tarteflla frecachaye
pomme sauvage	mêlo
pommier	pomiér
pompier	pompiér
ponctuel	pontuel (a)
pondre	ovar
pont	pont
Pontboset	Pontbozè
Pontey	Pontê
Pont-Saint-Martin	Pont-sent-Martin
population	populacion
porc	calyon
porc	puerc
porcelet	gorré
port	pôrt
porte	pôrta
portefeuille	pôrta-folye
porte-monnaie	bôrsa
porte-monnaie	pôrta-monéya
porter	portar
porteur	portor
portillon à claire-voie	clédar
poser	posar
position	posicion
posséder	possèdar
possibilité	possibilitât
possible	possiblo (-a)
poste <i>f.</i>	pôsta
poste <i>m.</i>	pôsto
pot	pegnota
pot	pot
pot	tupena

pot à lait	doyè
pot à lait en terre	tupin
potage aux légumes	sopa de verdo
pot-au-feu	bouli
pou	pioly
pouce	pôjo
poudre	poudra
pouffer	poueufar
poulailler	polalyé
poulain	polyen
poule	genelye
poule	gelena
poulet (te)	polèt (a)
poumon	poulmoun
poupée	pouata
pour	por
pour ça	por cen
pour que	por que
pour rien	bada (de ...)
pour tous	por tôs
pourboire	bôna-man <i>f.</i>
pourquoi	porquè
pourri (e)	purri (a)
pourtant	portant
pousse-café	chiquette
pousser	acuelyir
pousser	poussar
pousser des cris aigus	ciclar
poussière	puça
poussin	pugin (-ena)
poutre	palanche
poutre	trâb <i>m.</i>
poutre où l'on accroche la crémaillère	landa
pouvoir <i>m.</i>	povêr
pouvoir <i>verbe</i>	povêr
praticable	praticâblo
pratique	pratico (-a)
pré	prât
pré	teppa
pré herbeux	topa
prébendier	prébanguiér
précaution	précocion
prêcher	prègiér
précieux	précios (a)
précipice	dérochiè
précoce	pertenzi (a)
préférer	amar mielx
préférer	prèfèrar
prêle	prèla

prêle des champs	chavalinna
premier (-ière)	premiér (e)
prendre	prendre
prendre garde	prendre vouarda
prendre sa revanche	revengier (sè)
prénom	nom
préparatif	prèparatifo
préparation	prèparacion
préparer	aprèstar
préparer	prèparar
préparer les portions de foin	bèchionar
près (de)	prés (de)
Pré-Saint-Didier	Pra-sent-Légié
présent	prèsent
présent (à ...)	vora
présentateur	speaker
présenter	prèsentar
présenter	semondre
préserver	prèsarvar
président	prèsidant
presque	quâsi (min)
pressé	prèssâ
presse à fromage	fétira
presser	pressar
presser les raisins	trolyér
pressoir	trôly
pressurer	trolyér
présure	caly
présure (mettre la ...)	encalyér
prêt (e)	prèsto (-a)
prétendre	prétendre
prêter	prètar
prêtre	encurâ
prêtre	pré(t)re
prêtre défroqué	pré(t)re vaco
preuve	prôva
prévenir	prèvegnir
prévoir	prèvère
prier	preyér
primevère	chanta-polèt
principal	principal
principe	principo
printanier (e)	pertencho (-a)
printemps	forél
printemps	renovél
prise	prèsa

prison	prêson
privation	privacion
priver	privar
prix	prix
probable	probàblo (-a)
problème	problèmo
prochain	vint (que ...)
proche	prôcho (-a)
prodige	prodeugo (-a)
produire	produire
produit	produit
profanation	profanacion
profaner	profanar
professeur	profèssor
profession	profèssion
profit	gagnâjo
profit	profit
profiter	profitar
profond (e)	provond (a)
programme	programo
progrès	progrès
prolongement	prolonjament
prolonger	prolongiér
promenade	promenâda
promener (se)	promenar (sè)
promener en badaud (se ...)	badar
promesse	promessa
prometteur	promètyor
promettre	prometre
promontoire	creuchon
prononcer	prononciér
pronostic	pronosteco
propager	propagiér
propos (à ...)	propos (a ...)
propre <i>lavé</i>	nèt (a)
propre <i>lavé</i>	prôpro (-a)
propre <i>sien</i>	sè (a ...)
proprement	prôprament
propriétaire	propriètèro (-a)
propriétaire de l'alpage	montagnard
propriété	propriètât
propriété (notre ...)	ben (noutron ...)
prospère	prospéro (-a)
prospérité	prospéritât
protéger	protègiér
protestant	enguenôt
protester	protestar
provenir	provegnir
province	province
provision	provij.on

prudent (e)	prudent (a)
prune	proma
prunelle	beloce <i>f.</i>
prunier	bregnouniér
prunier	promiér
public (-que)	public (a)
publication	publicacion
publier	publèyér
puce	puge
pudeur	vergogne
puis	pués
puiser	pouésier
puisque	ben que
puisque	pouisque
puisque	quand ben
puits	pouéts
pull	malya
punaise	punèsa
purge	peurgia
purifier	purifyér
purin	druge <i>f.</i>
pus <i>m.</i>	fange <i>f.</i>
pustule	brossolen
pustule (avec la croûte) <i>f.</i>	malan <i>m.</i>

Q	
quadruple	quatro co tan
quai	quê
qualité	qualitât
quand	quand
quand même	quand mémo
quantité	quantitât
quarantaine	quarantina
quarante	quaranta
quarantième	quarantiémo (-a)
Quart	Car
quart	quârt
quartier	quartier
quasi	quâgi
quasiment	quâgimin
quatorze	quatôrze
quatorzième	quatorziémo (-a)
quatre	quatro
quatre temps	quatrotim
quatre-ving-dix	nonanta
quatre-ving-dixième	huétantiémo (-a)
quatre-vingt	huétanta
quatrième	quatriémo (-a)
quatrièmement	quatriémament
que	que
que (ce ...)	què
que ?	que
que, qu' <i>conj.</i>	que <i>conj.</i>
que, qu' <i>rel.</i>	que, qu' <i>rel.</i>
quel (le)	quint (a)
quelque	quârque
quelque chose	oque
quelque chose	quârque chousa
quelque chose	quârque-ren
quelque(s)	quârque(s)
quelquefois	quârque-côp
quelques	doux-três
quelques	quârques
quelques-un(e)s	quârques-un(e)s
quelqu'un	quârqu'un
quenouille	cologne
quenouille	conolye
qu'est-ce que	què
qu'est-ce qui	què
question	quèstion
quêter	quétar
queue	coa

qui	que
qui	qui
qui (à ...)	que
qui (ce ...)	que (cen ...)
qui (celui ...)	qui
qui (chez ...)	que
qui (de ...)	que
qui (relatif)	que
qui ?	qui
qui est-ce qui ?	qui
qui vient	que vint
quille	guelye <i>f.</i>
quinze	quinze
quinzième	quinziémo (-a)
quitter	quitar
quoi (relatif)	què
quoi ?	què ?
quoique	ben que

R

rabaisser	rabèssiér	rangée de foin	ordon
rabot	varlopa	coupé	
raboter	rabotar	ranger	ètroyér
raccomoder	remendar	raper	râpa
raccourcir	acorciér	râper	grattar
raccourcir	racorciér	rapide	râpar
racine	racena	rapidement	rapido (-a)
racine d'un arbre	gourgna	rapidité	denvio
		rappeler	rapiditât
racler	râcllar	rappeler	adonar
racloir	râcllo	rappeler	rapelar
racommoder	rèmendar	rappeler	recordar
racommoder	taconar	rapport	raport
raconter	racontar	rapporter	raportar
radin	cacaprin	rappporteur	raportyor
radio	radio	rapprocher	raprochiér
radis	ravanè	rare	râro (-a)
radoteur (-euse)	sgnûli (-a)	rarement	rarament
		ras (à ...)	contre
raffler	raflar	ras (à ...)	rian (a...)
rage	râjo	raser (se)	rasar (sè)
rage	rage	rasoir	rasior
rager	ragiér	rassasié (e)	soul (a)
ragoût	fricando	rassembler (se)	rassemblà (sè)
raide	rêdo (-e)	rat	rat
raidir	rédiér	ratatouille	sorsa
raie	raye	rate	meça
raie	sillon	rateau	ratél
raie	raye <i>f.</i>	râteler	fenar
rainure	galyon	râteler	rabellar
rainurer	galyonar	râtelier	râtell
raisin	resim	ration	racion
raisin (gros)	penton	ratisser	ratèlar
raison	rêson	rattacher à ce qui a été rompu	rapondre
raison (bien ...)	rêson (bèla ...)		
raisonnable	rêsonâblo (-a)	rattraper	rèquoquar
rajouter	rapondre	ravagé	ravagié
râler	grognachér	rave	rava
râleur	grognachi	ravin	crossa <i>f.</i>
rallonger	ralongiér	ravin creusé par un cours d'eau	valolye
rallumer	ralumar		
ramasser	ramassar	rayer	rèyér
ramener	ramenar	Raymond	Ramien
ramer	ramar	Raymond	Rèmon
ramoner	ramonar	rayon	ré <i>m.</i>
ramoner	rapar	réalisable	réalizablo (-a)
ramoneur	rapa-camén	réaliser	réalisar
rampar	rampar	réalité	réalitât
rance	rans (a)	réapprendre	rèapprendre
rang	rang	rebattre	rèbatre
rangée	levâ <i>f.</i>	rebord	revond
		reboucher	rèbouchiér

rebouteux	rhabelyor	regimber	reguinquar
rebrousse-poil (à ...)	revèrchon (a ...)	région	réj.on
recercler	rèfarcllar	règle	règlla
recevoir	recèvre	réglisse	règalissa
réchauffer	rèchôdar	regorger	règorgiér
rèche	greuf (a)	regret	magon
rechercher	recherché	regrettable	règrètâblo (-a)
rechigner	rèchigniér	regretter	engravar
réipient à lait	brinda	regretter	regrètar
recoin	cârro	rein	ren
récolte	prêsa	reine	rina
récolte	rècôrta	reine-des-prés	rêna-des-prâts
récolte	sêson	rejouer	rèjuyér
récolter	rècôrtar	réjouir (se)	sè rèjoyiér
recommander	rècomendar	relâcher	rèlachiér
recommencer	rècomenciér	religieuse <i>f.</i>	religiosa
récompense	recompensa	religieux <i>m.</i>	mouéno
reconnaître	recognetre	religion	religion
recouvrir	rècuvrir	remanger	rèmengiér
recracher	rècraschiér	remarquer	remarcar
recteur	rettor	remblayer	rimblèyér
reçu (e)	reçu (a)	rembourrer	rimborar
reculer	recular	remède	rèmédo
reculons (a ...)	reculon (a ...)	remercier	remarciér
récurer	panossiér	remettre	remetre
redécoudre	rèdecodre	remettre (se ...)	rèquinquar
redemander	rèdemandar	remettre en poche	rinfatar
redevenir	rèdevegnir	Rémi	Remi
redonner	rebalyér	remise	rèmisa
redoubler	redoblar	remiser	rèduire
redresser	rèdrèssiér	rémission	rémicion
réduit	cabôrna	remontée	émplan
réel (-le)	rèèlo (-a)	mécanique	
réessayer	résseyér	remonter	remontar
refaire	refâre	remoudre	remôdre
refaire	tornar	remplaçant	remplacient
refendre	rèjoindrè	remplacer	remplaciér
réfléchir	musar (sè)	remplir	emplir
réflexion	reflécion	remplir (totalement ...)	oulyér
refouler	refolar	remplissage	remplassâjo
refuge	rèfujo	remuer	mouidar
refuser	refusar	remuer	rèmouar
regagner	règâgnér	remuer	bugiér
regain	recôrd	remuer	rebugiér
régaler	régalar	remuer	trèmuar
regarder	agouétar	remuer beaucoup	barlatar
regarder	gouétar	renard	renârd
regarder (concerner)	regardar	renchérir	encherir
regarder de travers	bronchiér	rencontrer	encontrar
régénérer	régénérér	rencontrer	frèquentar
regimber	règimbar		

rencontrer	rencontrar
rendez-vous	rancârd
rendormir	rèdromir
rendre	rebalyér
rendre	rendre
rène	lace
renfrogné	rinfroгна
renier	reniar
renier	rènyér
renoncule des glaciers	carlina
renouée (plante)	trénasse <i>f.</i>
renseignement	rensègnement
renseigner	rensègnér
rente	rinta
rentier	rinti
rentrer	rentrar
rentrer (le foin)	portar
rentrer le foin	rècluyér
renverse (à la ...)	ranversa (a ...)
renvoyer	emmandar
renvoyer	rinvoyér
répandre (le fumier)	ènlaccà
répandre (le fumier)	épatar (lo femér)
répandre de la litière	étèdre
répandre de la litière	ètèrnir
répandre la litière	rèjassér
réparation	rèparacion
réparer	arrangiér
répartir	rèpartir
repas	repàs
repas	souye <i>f. local</i>
repas après les travaux des champs	revolâ
repasser	repassar
repassouse	repassosa
repenser	rèpensar
répéter	rèpètar
répéter	tornar
repiquer	traplantar
replanter	rèplanter
replat en montagne	plan
replier	rèpleyer
répliquer	replicar
répondre	rèpondre

réponse	rèponsa
repos	repòs
reposer (se)	reposar (sè)
repousser	èpeufar
reprendre	reprendre
représenter	reprèntar
réprimande	galo (passar on ...)
reproche	repròjo
reprocher	reprogiér
reprocher avec arrogance	arrongantar
république	rèpublica
répugnant (e)	rèpegnent (a)
réputation	rèpoutacion
réserve	sèrva
réserver	rèsarvar
reservir	rèservir
réservoir (petit ...)	bolye <i>f.</i>
résine	bejon
résistant (e)	résistent (a)
respect	rèspèct
respecter	rèspèctar
respectueusement	rèspèctuosament
respectueux (-se)	rèspèctoux (-sa)
respirer	rèspirar
responsable	responsable
ressasser	sniular
ressembler	ressemblar
ressembler	sembler
restaurant	rèstorant
reste <i>m.</i>	rèsta <i>f.</i>
rester	rèstar
rester	sobrar
restitution	rèstitucion
résultat	rèultat
rétablissement	rètablissament
vétameur	magnin
retaper	rèquinquar
retard	retârd
retenir	rètegnir
retenue	rètegnu (a)
retirer	reteriér
retirer	retreyér
retordre	réfé
retourner	retornar
retourner	reverchiér
retourner	reveriér
retourner	tornar
retourner	viar

retourner (le foin)	rèbougiér	ridé	plettou
retraite	pencion	ridé (e)	décati (e)
retrancher	rètranchiér	rideau	rediô
rétribution	rétribucion	rien	ne ... gint
retroussé (e)	rèvèto (-a)	rien	ren
retrouver	retrovar	rien du tout	ren du tot
réunir	amassar	rien que	gnenque
réunir	assembler	rigueur	rigor
réunir	ramassar	rimer	rimar
réussir	reussir	rincer	rinciér
revanche	rèvoinchè	rire	rire
rêve	sonjo	rire aux éclats	cafolar
revêche	rèvécho (-a)	rire bruyamment	recafar
réveil	rèveillo	risquer	riscar
réveiller	dèssongiér	rivage	rivâjo
réveiller	rèvelyér	rivaliser	rivalisar
revendre	rèvendre	rive en gravier	gllère <i>f.</i>
revenir	revegnir	rivière	revière
revenir à la charge	ratachiér	riz	riz
rêver	songiér	robe	cotélyon
reverdir	verdeyér	robe	roba
revoir	revêre	Robert	Rober
revoir (au ...)	revêre (a vos ...)	robinet	robinèt
revoir (au)	a revêre	robinet de tonneau	brochetta <i>f.</i>
revoir (au)	arvi	robuste	robèsto (-a)
revoir (au)	tanque !	roc	roc
révolution	révolucion	roche	saisi
révolutionnaire	révolucionéro (-a)	rocher <i>m.</i>	bèrio
rez-de-chaussée	plan-pied	rocher <i>m.</i>	roche
rhabiller (se)	rhabelyér (sè)	rocher <i>m.</i>	rochiér
Rhêmes-Notre-Dame	Rima-Noutra-Dama	rocher <i>m.</i>	sènglla <i>f.</i>
Rhêmes-Saint-Georges	Rima-sent-jorjo	rôder	coratar
rhétorique	retoreco (-a)	rôder	rôdayér
rhododendron	flor de Sent-gian	rogne	rogne
Rhône	Rôno	rogne (être en ...)	rogniér
rhubarbe	bardona	rognon	rognon
rhumatisme	rumatisse	roi	rè
rhumatismes	romatis	Roisan	Rouèzan
rhume de cerveau	gnoufla	roitelet	rè pétèret
rhume <i>m.</i>	enfrédonge <i>m.</i>	rôle	rolo
rhume <i>m.</i>	ruma <i>f.</i>	roman	roman
riche	recho (-a)	romarin	romarin
richesse	rechèce	ronces	ronzes
ricin	rèchien	ronchonner	ronar
		ronchonner	roncionar
		rond (e)	riond (a)
		ronfler	ronfflar
		ronger	rongiér
		roquet aboyeur	liapè
		rosaire	roséro
		rose	rousa

rosée	rosà <i>f.</i>
rossignol	rossignolo
rôti	routi
rôtir	rutir
roue	roua
rouet	borgo
rouge	rojo (-a)
rouge à lèvres	rojo a pote
rouge-gorge	petro-rojo
rougeole	rouésen
rougeoyer	rogèyér
rouiller	enroulyér
rouiller	roulyér
rouir	nésiér
rouler	roular
rouspéter	rèchigniér
roussi	souplâ
route	rota
route	vi
rouvrir	ruvrir
roux (-sse)	rossèt (a)
ruche	bèna
rudement	rudament
rudoyer	arsouyar
rue	rua
ruer	règimbar
rugissant (e)	ronant (a)
rugueux	gremoto (-a)
rugueux	rabotu
ruiné	rouinâ
ruisseau	rio
ruisseau	terrâl
Rumilly	Remelyi
ruminer	rongiér
rusé	rètòr

S	
sa	sa
sabayon	sambayon
sable	sabla <i>f.</i>
sablière	sablirè
sabot	ciabot
saboteur	saboti
sabotier	ciaboté
sabots de vache	coquettes
sac	sac
sac	tâca
sac (un plein)	sache <i>f.</i>
sac à dos	ambresac
saccager	sacagiér
sacrement	sacrament
sacrement	sacro
sacrifice	sacrifiso
sacrifier	sacrifyér
sacristain	marguelyér
sacristain	sacristen
sage	sâjo (-a)
sage-femme	fèna-sâge
sage-femme	lèvatrice
sage-femme	mâre-sâge
sagement	sâjament
sagittaire	sagittère
saigner	ségniér
sain (e)	san (a)
saindoux	songia
saint	sent
Saint-Anselme	Sent-Anselme
Saint-Barthélémy	sent-Bertolomi
Saint-Christophe	sent-Cretoublo
Saint-Denis	sent-Deni
Saint-Etienne	sent-Echiéno
Saint-Germain	sent-J.ermen
Saint-Jean	Sent-Gian
Saint-Marcel	sent-Marsi
Saint-Martin	sent-Martin
Saint-Nicolas	sent-Nicola
Saint-Ours	Sent-Or
Saint-Oyen	Sent-Oyen
Saint-Pierre	sent-Piere
Saint-Rhémy	sent-Remi
Saint-Sylvestre	lo derré jorn de l'an
Saint-Vincent	sent-Vinsen
saison	sèson

salade	salâda
saladier	grillette
saladier	saladi
salaire	gagnâjo
salaire	gajo
salaire	saléro
salamandre	lenzèra piovana <i>f.</i>
salaud	salop (a)
sale	cofo (-a)
sale	mâchèré
sale	pouer (a)
sale	sâlo (-a)
salé (e)	salo (-a)
salement	sâlament
saler	salar
saler	salér
saleté	coffiâ
saleté	cra
salière	salira
salir	conchiér
salir	empouerchiier
salir	sâlir
salle	sala
saloir	saliè
salsifis	bârba-a-boc
saluer	saluar
samedi	dessando
Samuel	Samiel
sandale	sandala
Sandrine	Chiandine
sang	sang
sang (mauvais ...)	croué sang
sangler	cengllar
sanglier	sengllér
sanglot	sengllot
sangloter	sengllotar
sangsue	sang-sua
sans	sen(s)
sans importance	bricolèri
santé	santât
santé	valyor
santé (à votre ...)	polto
santé (en bonne ...)	gué
santé (en bonne ...)	san (a)
saoûl (e)	soul (a)
sapin	pèce <i>f.</i>
sapin	sapél
sapin	sapin

sapin (blanc)	vouargno
sarcler	apiné
sariette	parietta
sarment	sarmin
Sarre	Sarro
satisfaction	satisfacion
saucisse	diò
saucisse	socesse
saucisson	salan
sauf	hormis
sauge	sarve
sauge	sôrge f.
saule	sôge f.
saule	vorge
saumure	mouère f.
saumure	sarmouère f.
saute-mouton	cavalina
sauter	sôtar
sauterelle	lilotri
sauterelle	salyèt
sauterelle	séton
sauterelle	sôtalye
sautiller	sotalyiér
sauvage	sarvâjo (-a)
sauver	sôvar
sauver (se ...)	ensôvar (s' ...)
savant (e)	savent (a)
saveur	savor
Savoie	Savouè
savoir	savêr
savon	savon
savonnage	savonâjo
savourer	assadar
savoureux (-euse)	sado (-a)
Savoyard	Savoyârd
scarabée	rebata-bouza
scène	ch.éna
Scholastique	Colastico
scie	rèsse f.
science	savêr
science	science
scier	rèssiér
scierie	rèssè
scieur	rèssior
sciure	rèsson
sciure	sèrron
scorpion	écropion
sculpter	chapsusiér
sculpter	scultar
sculpteur	scultor
se, s'	sè, s'
seau	guècho
seau	sèlye f.

Sébastien	Bâchan
Sébastien	Ténien
sec (-èche)	èssuèt (a)
sec (sèche)	sèc (he)
sécateur	sécator
séché	sèchiè
sécher	sèchiér
séchoir	sèchoir
second	segond (a)
seconde	sèconda
secouer	snailler
secours	secôrs
secousse	sècossa
secret	secrèt
secrétaire	sècrètéro
secrètement	secrètement
seigle	blo
seigle	sèglla f.
seigle	sèla f.
seigneur	sègnor
seize	sèze
seizième	sèziyémo (-a)
séjour	séjor
séjourner	séjornar
sel	sâl f.
selle	sèla
selon	après (d' ...)
semaille	vâgnéson
semaine	semana
semblable	semblâblo
semblant	semblan
semblant (faire ...)	semblan (fâre ...)
sembler	sembler
semelle	semèla
semence	sement f.
semer	senar
semer	vognar
sensation	sensacion
sensible	sensiblo (-a)
sentier	sentiér
sentier	vion
sentier escarpé	viron
sentiment	sentiment
sentimental	sentimental
sentir nez	assonar
sentir nez	flèriér
sentir nez	sentir
sentir nez	sentre
sentir nez	sonar
sentir ressentir	sentir
sentir ressentir	sentre

séparation	séparacion	signature	signatura
séparer	séparar	Signayes	Signaye
sept	sèpt	signe	segno
septante	septanta	signe zodiacal	planeta
septantième	septantiémo (-a)	signer	signér
		signifier	signifyér
septembre	septembro	s'il vous plait	soplét
septième	sèptiémo (-a)	silencieux	quê
sépulture	sepultura	sillon	raye <i>f.</i>
sérac	sèra <i>m.</i>	sillon	selyon
Séraphin	Chiâfen	Simon	Semeon
Séraphine	Serafine	simple	simplo (-a)
serein	saren (a)	simple d'esprit	taque
sérieux (-se)	sèriox (-osa)	simplement	simplament
sermon	sermon	simplet (un peu)	tartifli
serpent	beuye <i>f.</i>	simplicité	simplicitât
serpent	sèrpent <i>f.</i>	sincère	sincéro (-a)
serpette	goge <i>f.</i>	sincèrement	sincérament
serpillère	panosse	singe	sinjo
serré	sarrâ	singer	singier
serrer	cogniér	sinon	senon
serrer	ètrendre	sirop	ch.irop
serrer	sarrar	sitôt	setout
serrure	sarralye <i>f.</i>	situation	situacion
servante	sèrventa	six	siéx
serveuse	sèrventa	sixième	siésiémo (-a)
serveuse (restaurant)	chambrère		
service	sèrvicio	sixièmement	sigimament
serviette	piès	ski	isqui
serviette	sèrvièta	sobre	sobro
servir	sèrvir	sobriété	sobriétât
serviteur	valèt	sociable	soci(y)âblo (-a)
servitude	sarvituda		
ses	ses	social (e)	soci(y)al (a)
ses	sos	société	soci(y)êtât
seuil de la porte	trâ d'la porta	socque	soca
		sœur	seror
seul (e)	solèt (a)	sœur	suèra
seulement	solament	sœur	mouergne
sève	sâva	(religieuse)	
sévère	sévèro (-a)	soi	sè, s'
Séverin	Souvèren	soie	sèya
si	sé	soif	sêf
si <i>adv.</i>	asse	soigner	souegnér
si <i>conj.</i>	se, s'	soin	souen
siècle	siècillo	soir (ée)	sêr
sien	sio	soir (ée)	serenâ
sien	sino	soir (ée)	véprâ <i>f.</i>
sienne	sina	soir (ée)	vépro
sieste <i>f.</i>	clopè <i>m.</i>	soixante	souessanta
siffler	sifllar	soixantième	sessantiémo (-a)
siffler	sublar		
siffleur	sublè	sol	solan

soldat	sodârd
soldat	sordât
soleil	solely
solide	solido (-a)
solide	viôt (a)
solidement	solidament
solitaire	solitèro (-a)
solitude <i>f.</i>	semblâ long <i>m.</i>
solive	trâb <i>m.</i>
solution	solucion
sombre	sombro (-a)
sombre	teup (a)
somme <i>f.</i>	soma
sommeil	sono
sommeil (petit ...)	lliopin
sommet	bèca
sommet	sonjon
sommier	ch.omié
son	son
son	bren
son <i>sonore</i>	son
sonailles	sonalyes
songe	sonjo
songer	songiér
sonnaïlle	carrâ
sonner	sonar
sonnette	sonalye <i>f.</i>
Sophie	Soufie
sorbier des oiseleurs	frâno verguelin
sorcière	sorciéra
sornette	gandouèsa
sorte	sôrta
sortie	sortia
sortir	salyir
sortir	sortir
sortir <i>extraire</i>	trère
sot	maron (a)
sot	sous
sou	liârd
sou	sou
souche	grôba
souci	reflana
souci	souci
souci	tracas
soucis <i>m. pl.</i>	penchée <i>f. pl.</i>
souffle	sôfllo
souffler	soflar
soufflet	sofflè
souffrance	pêna
souffrir	sofrir
soufrer	balyér lo soupro

souhaiter	souhètar
souiller	conchiér
soulagement	solajament
soulager	solagiér
soulever	égrar
soulier	solâr
soulier (gros ...)	grola
soulier <i>m.</i>	bota <i>f.</i>
soupe	sopa
soupe au bouillon	sopina
soupe au lait	sopa u lasi
soupe au pain	sopetta
soupe de châtaignes	sopa ux chatagne
souper	sopar
soupière	sopira
soupir	soupir
souple	souplo (-a)
source	fontana
source	sorsa
sourd (e)	sord (a)
souriant (e)	sorient (a)
souricière	ratirè
sourire	sorire
souris <i>f.</i>	rata <i>f.</i>
sous	desot
sous	sot
souvenir	sovegnir
souvenir (se)	sovegnir (sè)
souvent	sovent
spécialité	spèciyalitât
spectacle	spetaclo
splendide	splendido (-a)
stable	stâble (-a)
statue	statu
stère de bois	moûlo
stérile	vouèsif (-iva)
stupide	fo (la)
stupide	margagné
subitement	pron
subitement	sebeutament
sucer	chiechiér
sucer	suciér
sucre	sucro
sucrer	socrar
sud	midi
sud	mi-jorn
suer	suar
sueur	suorè
suffire	sufir
suffrage	soufrage
suie	siche
suif	sior

Suisse	Suisse
suite	suite
suivant	siuvent
suivre	siuvre
sujet	sujèt
sulfater	balyér lo solfato
Sulpice	Seulpi
superbe	superbo (-a)
supérieur	supèrior
supplier	sopléyér
supporter	suportar
supposer	suposar
supposition	suposicion
sur	sur
sur	sur
sûr (e)	sûr (a)
sur <i>prép.</i>	sur
sureau	savuc
sûrement	sûrament
surgir	fronar
surplis	surpèlè
surprenant	surprenent (a)
surprise	surprêsa
sursauter	rèpingar
surtout	surtot
surveiller	survelyér
surveiller	velyér
survivant	survivent (a)
Sylvain	Chievien
Sylvain	Silven
Sylvestre	Savêtro
Sylvie	Chievie
Sylvie	Selevie
sympathique	brâvo (-a)
syndic	santeuco
syndicat	sendicat
système	sistèm

T	
ta	ta
tabac	tabac
tabac (bureau de ...)	tabaquin
tabatière	tabatière
tabernacle	tabernâclio
table	trâbla
tableau	tablô
tablier	devantiér
tablier	fordâ
tabouret	banchon
tabouret	taborè
tâche	tâche
tâche de rousseur	lentilye
tacher	tâchiér
tacher de boue	empacotar
tacheté	tachtâ
taie	floretta
taillé (e)	taillé (e)
tailler	chapsiér
tailler	pouar
tailler	talyér
tailler (le bois)	chapotar
tailler dans le vif	ch.arclar
tailleur	talyor
tailleur de pierre	scalpelen
taire (se)	quèsiér (sè)
talon	talon
talonner	talonar
talus	ervouè
talus	tea
tambour	tambor
tambouriner	tambornar
tamis	tamis
tanche	tenche
tandis que	tandis que
tannière	tâna
tant	asse
tant	tant
tante	tanta
taon	tavan
tapage	tapajo
taper	tapar
tapis	tapis
tapisser	tapissiér
taquiner	boustequér
tard	târd

tard dans l'après-midi	dévertar
Tarentaise (de ...)	tarin (na)
tarir	agotar
tas	cuchon
tas	mata
tas	montèl
tas	mouél
tas (bois, foin)	bléta <i>f.</i>
tas (bois, foin)	téche <i>f.</i>
tas de pierre	morgiér
tasse	tassa
tâter	tâtar
tâtons (a ...)	tâton (a ...)
taupe	darbon
taupe	târpa
taure	tôra (tôrèla)
taureau	borél
taureau	tôrél
taxe	tâxa
te, t'	tè, t'
teigne	rogne
teiller	bleyér
teindre	tendre
teints	tindi
tel	tâl
tel (le)	tâl (a)
télégraphier	tèlègrafiàr
téléphone	tèlèfone
téléphoner	tèlèfonar
télévision	tèlèvij.on
tellement	tâlament
témoin	témoin
température	tempèratura
tempête	tempéta
tempête de neige	queu <i>m.</i>
<i>f.</i>	
temps	temps
temps (beau ...)	temps (biô ...)
temps (beau ...)	temps (biô...)
temps (dans peu de ...)	abôr (d' ...)
temps (mauvais ...)	temps (croué...)
temps couvert	innouclo
tenailles	trequêses
tendre	tendro (-a)
tendre <i>adj.</i>	tendre
tendre <i>verbe</i>	tendre
tendresse	tendresse
tenir	tegnir

tenir des propos badins	babolar	tilleul	tilyol
tenir tassé (se)	greubonar	timbrer	timbrar
tentation	tentacion	timide	timido (-a)
tente	tenta	timon	temon
tenue	tenua	Timothée	Moté
terme	tèrmeno	tique	sèche
terminer	tèrmenar	tirailler	tirallyér
terrain	tèrren	tire-bouchon	tira-bouchion
terrain	gllèr	tirelire	cache-melye <i>f.</i>
broussailleux		tirelire	tiroliro <i>m.</i>
terrain détrempe	molyens	tirer	teriér
		tirer	treyér
terrain inculte	vaco	tiroir	terent
terrain pierreux	cllapê	tisane	tisana
terrain plat	plan	tisser	tessiér
terrain vague	vaco	tisserand	tessior
terrasse	plancha	tissu	piès
terrasse	terrasse	Tobie	Toubie
terre	terra	toi	tè
terre (bonne ...)	fins <i>m. pl.</i>	toile	têla
		toise	têsa
terre (bonne ...)	vèrchère	toit	cuvèrt
		toit	têt
terre (bonne ...)	vèrchière <i>f.</i>	tôle	toula
		tomate	tomata
terre en friche	teppes <i>m. pl.</i>	tombée du jour	intran nuet
terrible	terriblo (-a)	tomber	chèdre
tertre	molârd	tomber	chère
tes	tes	tomber	tombar
tes	tos	tomber en avant	abochiér
testament	testemen		
tête	chavon	tomme	toma
tête	téta	ton	ton
tête (faire la ...)	fâre lo pochi	tondre	tondre
		tonneau (de grande capacité)	bossa <i>f.</i>
tête (nu - ...)	pê		
têtu	tétu (e)	tonneau (petit)	barlè
texte	tèxte	tonnelier	chèbré
thé	tê	tonner	torèné
théâtre	téatro	tonnerre	tonèrro
théâtre	téâtro	toqué	tôca
Théodule	Diye	torché	panar
Théodule	Téodule	torché	torchiér
Théophile	File	torchon	panossa
Théophile	Téofile	tordre	tordre
Thomas	Tomas	tordu (e)	tors (a)
thym	sarieula <i>f.</i>	Torgnon	Torgnon
thym serpolet	polyolè	torrent	nant
tiède	tiedo (-a)	torrent	torron
tien	tino		
tienne	tina		
tiers	tièrs		
tige (de blé)	palye		

torrent qui coule au fond d'un ravin creusé par un cours d'eau	chinailye
tort	tôrt
tôt	hora (d' ...)
tôt	tout
touchant	tochien
toucher	tochiér
touffe	flloquèt
touffu	folyu
touffu	vèrdassu
toujours	adés
toujours	tojorn
toupie	verèt
tour (faire le...)	torn (fâre lo ...)
tour (faire le...)	viondié
tour à tour	bétorn (a ...)
tour f.	tor
tour m.	tôrn
tourbillon	torbeuly
touriste	touriste
touristique	touristico (-a)
tourment	torment
tourmente (météo)	tormenta
tourmenter	marcorar
tourmenter	tormentar
tournant	détôrn
tourner	tornar
tourner	veriér
tournesol	vira-solely
tourniquet	verèt
tournoyer	vortolyér
tourterelle	tourcou
tous (-tes)	tôs (-tes)
Toussaint	Tossent
tousser	avêr la golère
tousser	tussir
tout (e)	tot (a)
tout (e) -puissant (e)	prépotent (a)
tout à coup	tot d'un côp
tout à fait	tot a fêt
tout à l'heure	tot (al)hora
tout à l'heure	tot ora
tout cela	tot cen
tout de même	quand ben
tout de suite	asse-tot
tout de suite	tot (al)hora
tout de suite	tot ora

tout doucement	tot-plan
tout droit	tot-drêt
tout le monde	tot le mondo
toute l'année	tot l'an
toux f.	gattèlyè
toux f.	toche f.
tracas	tracas
trace	mârca
tracer	trachiér
tracteur	tractor
tradition	tradicion
traduction	traducion
trahison	trahison
train	tren
train (en ... de)	dês
traîneau	trênél
trainée sale	lardêre
traîner	trênar
traire	arriar <i>local</i>
traire	blèchiér
traire	trère
trait	trèt
tramer	ordir
trancher	trenchiér
tranquille	tranquilo (-a)
transi (e)	transi (e)
transparent	trasparent
transport	transport
transporter (le fumier)	melatar (lo femér)
transporter (le foin)	minar
transporter en char	charreyér
transvaser	travazér
trappe	trapa
travail	travâly
travailler	travalyer
travailleur	travalyor
travers (à...)	travèrs (a...)
traverser	travèrsar
trèfle	triôlèt
treillis (étoffe)	triejo
treize	trèze
treizième	trèziyémo (-a)
tremblant	trimblent
trembler	grolar
trembler	segrolar
trembler	trimblar
tremper	gogiér
tremper	moulyér
tremper	temprar
trente	trenta

trente et unième	trenta yoniémo (-a)
trentième	trentiémo (-a)
trentième	trintimo
trépied	trêpiâ
très	ben
très	bougrament
très	fin <i>adv.</i>
très	prod
très	rudo
trésor	trasor
tribunal	tribunal
tribune	solan
tricher <i>jeu</i>	froulyér
tricot	golf
tricot	tricot
tricoter	rentar
tricoter	tricotar
trident	trent <i>f.</i>
trier	cièdre
Trinité	Trinitât
trinquer	trencar
tripe	trepâ
tripes <i>pl.</i>	tripa
triple	trê co tan
triste	tristo (-a)
tristement	tristament
trognon	ronjon
trognon	trognon
trois	três
troisième	trésiémo (-a)
tromper	trompar
trompette	trompeta
tronc	tronc
tronc	tronche <i>f.</i>
tronçonner	tronçonar
trop	trop
troquer	changier
trot	trot
trotter	trottar
trou	golè
trou	bôrna
trou	pèrtés
trouble	troblo
troublé	troblâ
troubler	troblar
trouille	chiouffa
troupe	tropa
troupeau	nurrim
troupeau	tropél
trouver	trovar
truelle	cassola
truie	caya
truie	trouye

truite	truita
tu	te, t'
tuer	tuar
tuile	tiola
tunnel	bôrna <i>f.</i>
tunnel	tunèl
tuyau	canna
tuyau	tuyô
tuyau en bois	bornél

U

ubac	envèrs
un (e)	un (a)
unique	unico (-a)
uniquement	unicament
universel	universel
université	univèrsitât
Urbain	Urban
uriner	pissiér
usage	usâjo
usé (e)	décati (e)
usé (e)	uso (-a)
user	usar
usine	fabreca
utérus (affection de l' ...)	mâl matricial
utile	utilo (-a)
utiliser	usar
utiliser	utilisar
utilité	utilitât

V

va chier !	va caquiér !
vacances	vacances
vacciner	vaccinar
vache	vache
vache gagnante des concours	rêna
vache qui n'a plus de lait <i>adj.</i>	agiota
vache violette	milka
vacher	vachiér
vagabond	èrrant
vagabondage	vagabondâjo
vague (<i>eau</i>)	onda
vaincre	vencre
vaisselle	étements <i>m. pl</i>
vaisselle	éses <i>f. pl</i>
vaisselle	plantél
valable	valâblo
valdôtain	valdoten
Valdôtain (e)	Veulachu (ye)
valériane celtique	épeuc
valeur	valyor
valeur (de moindre ...)	muendro (-a)
Valgrisenche	Valgrezènche
valide	valido (-a)
valise	valisa
vallée	comba
vallée (grande ...)	valada
vallon	comba
valoir	valêr
Valpelline	Vapelinna
Valsavaranche	Vassavaenche
Valtournanche	Vatornenche
van	van
vanné	vanâ
vanner	vanar
vanter	blagar
vapeur	vapor
varicelle	viyeula
varices	varisse
vase	vaso
vase de terre cuite	doily
Vaud	Vôd
vautrer (se)	vouitâr

veau	mojon
veau	vél
veau	vèla
veau (petit ...)	vèlyon
veau (qui vient de naître)	vél blet
veillée	velya
veiller	velyér
veine	vêna
vêler	vêlar
vélo	biciclèta
velours	velu
vendange	vendenge
vendanger	vendengér
vendeur	vendior
vendre	vendre
vendredi	devendro
venger (se)	vengiér (sè)
vengeur (eresse)	vangior (oza)
venin	venim
venin	verim
venir	vegnir
vent	oura
vent	vent
vent du nord	bise
vent froid mais léger	ricllo
venter	ventar
venteux	ventox (-osa)
ventouse	ventouza
ventre	panse <i>f.</i>
ventre	ventro
ventru	ventru (-a)
ver	artison
ver	vèrm
ver luisant	vèrm lluiyent
ver solitaire	vèrm solitèro
verbe	vèrbo
verdoyer	verdeyér
verge	vèrge
verger	vèrgiér
vergogne	vèrgogne
vérification	vèrificacion
véritable	veretâblo
vérité	veretât
vermicelle	fidè
vermine	vèrmèna
Véronique	Nica
Verrayes	Vèrèye
verre	vèrro
Verrès	Véres
verrou	verrolye
verrues	verière

vers	côté (du ... de)
vers	entor
vers	vers <i>prép.</i>
verseau	verso
versement	versement
verser	dèvouègier
verser	vèrsar
verser	vouègiér
Vert	Ver
vert (e)	vèrd (a)
vertical (e)	drèt (a)
vertige	etorgnonjo
vesse-de-loup	mofletta
vessie	confla
vessie	petuffla
veste	giacca
veste	vèsta
veste (petite)	carmagnôla
veston	sarge
vêtement	dra
vêtement	habit
vêtement	hâlyon
vêtement	veture
vétérinaire	vètèrinéor
vêtir (se)	vetir (sè)
veuf (-ve)	vevo (-a)
viable	viâblo (-a)
viande	chèrn
viande	vianda
viande sèche	chèrn aciètaye
viande sèche	mouchetta
viandre trop salée	chèrn amouyorosa
vicaire	vequéo
Victoire	Toya
Victor	Vitor
Victorien	Vitoren
Victorine	Vitourine
vide	vouedo (-a)
vide	vouesif (-iva)
vidé	vouedâ
vider	dèvouègier
vider	vouedar
vie	via
vient (qui ...)	vint (que ...)
vierge	viersie
vieux soulier	grola
vieux, vieille	vielyo (-e)
vif	vivo (-a)
vigne	vegne
vigneron	vegnolan
vigoureux (-se)	vigorox (-osa)
vilain (e)	beurt (a)
vilebrequin	virebou(r)quen

vilipender	vilipandar
villa	vilâ
village	payis
village	velâjo
ville	vela
Villeneuve	Velanôva
Ville-sur-Nus	Vela-sur-Nus
vin	vin
vinaigre	vinégro
vinaigrette	vinégreta
Vincent	Venchian
Vincent	Vensan
Vincent	Vinsen
vingt	vengt
vingt-deuxième	vengt douxiémo (-a)
vingt-et-unième	vengt yoniémo (-a)
vingtième	vengtiémo (-a)
viole	viola
violette	violetta
violon	giga
violon	violon
violonneux	violni
vipère	vipèa
Virgile	Giillo
Virginie	Vielgenie
virgule	virgula
vis	visse <i>f.</i>
visage	vesâjo
viser	mirar
viser	visiér
visite	visita
visiter	visitar
visiteur	visitor
vite	vito
vitrage	vitràjo
vitre	vitra
vitrer	vitrar
vivant (e)	vivent (a)
vive <i>excl.</i>	vive <i>excl.</i>
vivoter	vivotar
vivre	vivre
voici	vê-cé
voie	charrière <i>f.</i>
voie	chemin
voilà	vê-(in)que
voilà	vouèla
voile	voélo
voir	vêre
voire	vêr
voisin (e)	vesin (a)
voiture	vouètura
voix	vouèx

voix étouffée	étopa
voix perçante	cllapã
voix pointue	éclipã
vol	volou
volage	volâjo
volaille	polalye <i>f.</i>
voler <i>dérober</i>	robar
voler <i>oiseau</i>	volar
volet	balcon
volet	volet
voleur (-euse)	lârro (-a)
volonté	volonta
volontiers	volontiér
voltiger	volatar
vomir	dègolar
vos	voutros (-tres)
vote	votacion
voter	votar
votre <i>adj.</i>	voutron (-tra) <i>adj.</i>
vôtre <i>pron.</i>	voutro (-tra) <i>pron.</i>
vôtres	voutros (-tres)
vouloir	volêr
vous	vos
vous-mêmes	vos-mémo
voûte	veuta
vouté	voutâ
voûté	couerbo (-a)
voyage	voyâjo
voyager	voyagiér
voyageur	voyagior
vrai (e)	veré
vraiment	drêt
vraiment	franc
vrille	vilyon
vue	viua

Y

y <i>adv.</i>	y
y avoir	y avêr
yeux	uelys

Z

zèle	zèlo
Zénobie	Zenoubie
Zéphir	Zéfi
Zéphirine	Zufèrine
zéro	zérò
zigzaguer	vonvouèlar
zone	zôna